

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 960 Lej  
Fél évre ... 480 Lej  
Negyed évre ... 240 Lej  
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Az adott szó.

„A községi választások alkalmával az aradi magyarság egész embernek ismerte meg Georgescu prefektust, aki nem látszott az adott szóval és mindvégig becsülettel állotta a (községi választásra kötött) paktum összes pontját. A távozó prefektus maga is nem egyszer adott kifejezést annak, hogy a magyarsággal való együttműködés neki mindenkor kellemes volt.”

(Megjelent az Aradi Közlöny 1926. évi április 2-iki számában.)

Ezekkel a szavakkal búcsúztattuk annak idején a távozó prefektust. Georgescu János, akitől ilyen szívélyesen váltunk meg a nyilvánosság előtt, nem lehet ellenszenves előttünk, amikor most mint prefektus újból elfoglalja hivatalát az aradi megyeházán. Mi magyarok most egy nagy politikai csalódás közvetlen hatása alatt állunk. Igen magas politikai méltóságok ígérték nekünk, hogy törvényben biztosított jogainkat megadják és ezek az előkelő államférfiak kihasználták bennünket céljaik elérésére, aztán eldobták, mint egy kicsavart citromot. Ebben a hangulatban mi aradi magyarok fokozottan értékeljük azt az embert, aki mindenkor korrekt, becsületos fegyvertársnak bizonyult.

A Magyar Párt aradi tagozata az első községi választáson egyezséget kötött a liberálistákkal, helybéli szervezetével, és sikerült is a közös listát győzelemre vinni. A paktumos lista öt utolsó helyét azonban kiharadt és helyette az ellenzék öt listavezetője került a városi tanácsba. A közös listáról kiharadt öt tag közül három volt magyar, míg a bekerült öt ellenzéki városatyá között csak egy magyar szerepelt. Ez a számbeli eltolódás könnyen alkalmat adhatott volna a tanácsstagok előre megállapított nemzetiségi arányának felborulására. Georgescu prefektus azonban férfias következetességgel állta a paktum lényegét és a kinevezett tagok révén ismét helyrebillentette a román és magyar tanácsnokok számbeli egyensúlyát. Az aradi magyarság akkor tanulta meg értékelni Georgescut és ennek a sikerrel, becsületben vívott közös küzdelemnek emlékét nem is tudja elfeledni.

Mi nem vagyunk egy párton Georgescu Jánossal. Ő a saját meggyőződése diktálta uton halad, mi pedig megyünk azon az uton, amelyet a Magyar Párt országos központja jelölt ki számunkra. Követjük pártunk vezetőségét a katona fegyelmességével, a lelkés magyar ember önfeláldozó fanatizmusával. Tesszük ezt azért, mert érezzük, hogy Romániában csak akkor tudjuk kisebbségi jogainkat kiverekedni, ha vasfegyelemmel, megbontatlan összetartással járjuk a kisebbségi küzdelem tövises utját és ellenvetés nélkül engedelmességünk kipróbált vezéreink parancsainak.

A küszöbön álló választási harcban eltérnek utaink attól a párttól, amelynek Georgescu János az exponense, de érthető módon örvendezünk annak, hogy ebben a küzdelemben lovagias ellenféllel kerülünk szembe. Hiszen meggyőződünk már arról, hogy a liberális párt aradi exponense férfiasan szavatartó volt, mint fegyvertárs és nem hihetjük, hogy a most elkövetkező alkotmányos harcban ez a szép emlékünknél szertefoszoljék.

## Bratianu szózata az országhoz.

Az új miniszterek átvették hivatalukat. — Királyi szó az új kormányhoz. Maniu Gyula Clujra érkezett. — A nemzeti-parasztpárt nagy győzelemben reménykedik. — A néppárt is résztvesz a választásokon. — Nem halasztják el a választásokat.

### A király védelmébe vette a kisebbségeket.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) „Tudok hallgatni és van politikai bátorságom”, — mondotta tegnap délelőtt Bratianu Ionel kormányelnök az újságíróknak, mikor kabinetje tagjaival autón Scorobisteába ment. Ez volt Bratianu Ionel első programbeszéde és ezt a rövid mondatba sűrített nagy horderejű kijelentést politikai körökben felette élénken fogadták. A Cuvantul erre a kijelentésre nem is mulasztotta el megjegyezni, hogy ez a kijelentés voltaképpen csak egyetlen párt felé történt s csak válasz volt Goga volt belügyminiszter ismert kijelentésére, amely szerint „aki nagyhangon kardot csörtet, de céljait

eltracssolja, az ma ne kísérelje meg átvenni Románia kormányának vezetését!” De van ebben a kijelentésben egyéb megfontolni való is, — írja a lap — és pedig az, hogy Bratianu Ionel kihangsúlyozza amúgy is ismert politikai bátorságát, vagyis az eshetőségekben viharok is rejlenek, tehát jó lesz nem megpróbálkozni kalandos politikával, mert az új kormány nem tűr meg semmiféle olyan akciót, amely az országra veszélyes lehetne. Ezt pedig nyilván a nemzeti-parasztpártiak ugyancsak ismert királyi feliratára válaszolta Bratianu Ionel azzal az értelemmel, hogy készen áll minden támadásra, de nem fog megijedni senkitől és semmitől.

### Az új miniszterelnök köszönti a királyt.

Ezután Bratianu Ionel a kabinet tagjaival megjelent a király előtt, amely alkalommal megtörtént az új miniszterek eskütétele, amely az előirt szertartásos keretek között folyt le. Az eskütétel után Bratianu Ionel kormányelnök a következő beszédet intézte Őfelségéhez: — Elfogadtam Őfelségéd megbízását azzal a felelősségteljes meggyőződéssel s egyúttal azzal a szilárd elhatározással is, hogy az or-

szág népének és a koronának óhajait teljesíteni fogom. A kormány tagjai, kik Őfelségéd előtt ismert személyek, minden tudásukat és energiájukat arra fogják fordítani, hogy a Őfelségéd által óhajtott programot megvalósítsák. Jól tudjuk, hogy nem könnyű feladatnak vállalkoztunk, de szorgalmunkat és munkakedvünket felfokozza az a tudat, hogy misszióinkat igen súlyos körülmények között vállaltuk.

### Királyi szó Bratianuhoz a kisebbségek érdekében.

Az uralkodó a kormányelnök beszédére a következőben válaszolt:

— Amikor azt határoztam, hogy az összes pártvezérek bevonásával nemzeti kormány álljon az ország élére, az a gondolat lebegett szemem előtt, hogy az ország érdeke ezt a megoldást kívánja és én az ország érdekében akartam cselekedni. Lehet, hogy ez a tervem csak illúzió, lehet azonban az is, hogy a helyzet nem eléggé érett nemzeti kormány megvalósítására. Még egy kísérletet tettem, mert látni akartam végre, hogy a pártok közötti egyenlenség megszűnik és hogy végre elcsendesül a

belpolitikai harc. Számolok azokkal a nehézségekkel, amelyekkel az új kormány találkozhat. Nem kételkedem azonban abban, hogy megtalálják a kérdések helyes megoldását. Ismétlen hangsúlyozom, hogy szemléljék elől egy pillanatra se veszítsék el az irányadó elvet, hogy az ország népének sorsa az önök kezében van letéve és hogy a kormány az egész ország érdekében fejtse ki munkásságát. Végezetül pedig arra hívom fel figyelmüket, hogy az ország összes lakóival bánjanak konciliánsan s főleg pedig azokkal, akiket sorsuk ehhez az államhoz kötött és köt.

### A kormány kiáltványa az országhoz.

Az eskütétel után az új miniszterek a kora délutáni órákban átvették a miniszteriumok vezetését, majd délután öt órakor minisztertanácsot tartottak, amelyről a következő hivatalos manifesztumot adták ki:

Miután Barbu Stirbey herceg miniszterelnök kormányja nem tudta azt a feladatát elvégezni, hogy a pártok közötti ellentéteket elsimítsa és a választási harcok élességét tompítsa, a liberális miniszterek a kormányból kiléptek, ami által a Stirbey-kabinet munkaképtelen lett és az uralkodó elhatározta egy pártkormány kinevezését. Őfelsége kegyes volt és ezen feladattal pártunkat bizta meg. Ezt a megbízást azzal a szent meggyőződéssel fogadtuk el, hogy az ország bizalma mellettünk fog megnyilvánulni. Az új kormány nyugázm fog azoknak a törvényeknek alkalmazására, amelyek a választások szabadságát és tisztaságát biztosítják. Nem engedünk meg semmiféle kilengést és zavargást s az anarchi-

kus mozgalmakat minden erőnkkel megakadályozzuk. A kormány a többi pártokkal s a független politikusokkal együtt működik és így igyekszik eleget tenni ama kötelezettségeinek, amelyeket az ország reá hárított. Hogy ezt a programunkat sikeresen keresztül is viszsűzük, arra biztosíték a kormány tagjainak politikai multja és az ország népének érdekében végzett munkássága. A kiáltványt Bratianu Ionel, Anghelescu, Duca, Bratianu Vintila, Nistor, Argetoianu, Lupu dr., Stelian Popescu, Lapedatu, Paul Anghelescu, Dimitriu és Mrazek miniszterek írták alá.

Nem halasztották el a választásokat.

A minisztertanács foglalkozott a parlamenti választások kérdésével is. Erre vonatkozólag azt a feltűnést keltő határozatot hozta a minisztertanács, hogy a választásokat nem szabad és nem lehet az ország nyugalmanak felforgatása nélkül elhalasztani. Ezért

a kormány a választásokat a kiírt időben feltétlenül megtartja. Politikai körök értesülése szerint a minisztertanácson szó volt arról

### A miniszterek átvették hivatalaikat.

A miniszterek ma teljes egészében átvették hivataluk vezetését. Angheliescu kifejtette, hogy folytatni fogja közoktatásügyi politikáját. A pénzügyminiszteriumban Bratianu-Vintila a folytonosság elvét hangsúlyozta és kijelentette, hogy megkísérli a tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvény végrehajtását csak azokat a részeket fogja módosítani, amelyek alkalmazhatatlanoknak bizonyultak. Hangsúlyozta, hogy szükség van a jó gazdálkodásra és a közpénzek rezspektálására. Első gondja lesz a belső konszolidálás és a takarékoság. Végül közölte, hogy a pénzügyminiszterium épületét megnagyobbítják. Simlonescu pénzügyi államtitkár továbbra is megmarad hivatalában.

Bratianu Ionel ma délelőtt vette át a külügyminiszterium vezetését és megerősítette állásában Ghica külügyi államtitkárt, majd informáltatta magát az osztályfőnökök előtt folyó ügyekről. A Politca értesülése szerint Titulescu-t kinevezték külügyminiszternek és ennek következtében Diamandi párisi követ Londonba megy és a párisi követség vezetését C. Argetoianu veszi át.

### A reformcsoport tárgyal a kormánnyal.

Kormányra lépésével a liberálpárt is lényeges változtatásokat eszközölt az egyes listákon. A végleges jelölő listát ma nyújtották be Bucurestiben s eszerint a képviselői lista vezető Bratianu Ionel, a szenátori lista vezetője Stelian Popescu lett. Ezzel egyidejűleg a kormány tárgyalásokat kezdett a Magyar Párt reformcsoportjának vezetőivel, akik tegnap Bucurestibe érkeztek. A tárgyalásokat a kormány részéről Duca belügyminiszter vezeti, aki tegnap délután fogadta a vezetőket és hosszasan tanácskozott velük a kötéendő paktum részleteire vonatkozólag. Duca belügyminiszter megígérte, hogy legkésőbb ma délutánra ad választ a reformcsoport ajánlatára. Tudósítónk ezzel kapcsolatban arról értesült, hogy a kormány nyolc képviselői mandátumot hajlandó biztosítani a reformcsoport ugynevezett liberális szárnyának. Különben a kérdésben nyilatkoztak is a vezetők bucuresti-tudósítónk előtt, akiknek elmondották, hogy a reformcsoport egyelőre még nem hozott végleges határozatot, mert számít a politikai helyzet gyökeres változására. Tudomásuk szerint a Magyar Párt vezetősége is felülvizsgálja eddigi álláspontját. Holnap Bethlen György gróf is Bucurestibe érkezik, hogy a liberálpárt vezetőivel megkezdje a tárgyalásokat.

### Bethlen Györgyöt hívják Bucurestibe.

Ezt az értesülést azonban Willer József dr. magyar párti főtitkár a leghatározottabban megcáfolta és kijelentette, nem hiszi, hogy erről szó lehetne, mert a Magyar Párt végleg határozott és a németekkel együtt bocsájtózik a választási küzdelemben. Viszont azonban annyi bizonyos, hogy a reformcsoport Bucurestiben időző vezetőinek aláírásával tegnap távirat érkezett Bethlen György grófhhoz, amelyben felkérték, jöjjön Bucurestibe s kezdjen tárgyalásokat Duca belügyminiszterrel, mert a kormány hajlandó tárgyalásokat kezdeni a hivatalos Magyar Párttal is. Amennyiben pedig a Magyar Párt elnöke ma nem érkezik meg a fővárosba, a reformcsoport kilép a Magyar Pártból és nyomban megkötöi a választási egyezményt a kormánypárttal.

### A volt kormányelnök nyilatkozata.

Stirbey Barbu herceg, a lemondott kormányelnök ma fogadta a saját képviselőit és lemondásával kapcsolatban a következő nyilatkozatot tette: Ismerik misztikumát, amelyet a legnagyobb sajnálatomra nem tudtam betölteni, mert a nemzeti-parasztpárt és a liberálpárt közötti megegyezést nem sikerült realizálni, annál is inkább, mert mindkét párt kormányra jutásra áhított. A pártok között megindult éles harc és a miniszterek kilépése végre is arra kényszerített, hogy visszaadjam megbízatásomat. Azonban tiszta szívemből kívánom, hogy az utánunk következő kormánynak mindaz sikerüljön, amit magára vállalt s

is, hogy Titulescu elfogadta a külügyi tárca vezetését és valószínűleg még a választások előtt belép a kormányba.

amit az ismert okok miatt nem voltam képes megvalósítani, hogy végre megadják az országnak nyugalalmát és előbbre vigyék a konszolidációt.

### A néppárt résztvesz a választásokon.

Az Averescu-párt választmánya ma délután Coanda tábornok lakásán értekezést tartott. Averescu a választásokon való részvétel ellen szólalt fel és ezt már a párt presztízse szempontjából is szükségesnek tartja. Goga opportunusnak tartaná a választásoktól való demonstratív tartózkodást. Széleskörű vita után a választmány elhatározta, hogy a párt résztvesz a választásokon.

### Maniu Gyula vezérli az erdélyi választásokat.

Cluj tudósítónk jelenti ma telefonon, hogy Maniu Gyula a nemzeti-parasztpárt vezére ma délben Clujra érkezett és átvette az erdélyi megyék választási propagandájának irányítását. Maniu a választási egyezmény meghírsüléséről a következőket mondotta:

— A közös listák felállításában mi semmi körülmények között nem mehettünk bele. Bratianu az általános választójogot el akarta volna nyújtani és a választási irodát egyszerű iktató hivatallal akarta felcserélni, amelynek vezetését természetesen magának tartotta fenn és vele együtt az ország kormányzását is, amelyhez mi segítettük volna őt és a liberális

## Angel polgármester visszautasítja a vádakat

Arad polgármestere hazatért Bucurestiből és teljes önérettel cáfolja meg az ellene támasztott vádaskedéseket. Angel minden tekintetben vállalja a felelősséget cselekedeteiért.

(Arad, június 23.) Ma déli fél kettőkor — mintegy két hét távollét után — érkezett haza Aradra Bucurestiből Angel István dr. polgármester, aki a lemondásról szóló hírek, a városházán tartott vizsgálat és a közeli tanácsfeloszlásra vonatkozólag a következőkben nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársának: Az aradi városházán tartott vizsgálatról és a feljelentésről csak az uton értesültem az Aradi Közlönyből. Elsősorban is azt szögezem le, hogy a lemondásomról szóló mindenemü hírek valótlanok. Semmi szándékom nincsen arra, hogy lemondjak. Nem azért ambicionáltam a polgármesterséget, hogy teletöljem a zsebeimet, hanem minden intézkedésemben a város érdekeit képviseltem. Innen, e helyről tehát nem megyek el, csak ha kényszerítenek erre. Ha hazatértem, állítsanak hadbírósgá elé, ha loptam, állítsanak büntetőtörvényszék elé. Vállalom a felelősségeket, mind azért, amit tettem, mert mindenkor a város és polgárságának érdekeit képviseltem. Vagy talán az a bűnöm, hogy túlságosan képviseltem a város érdekeit és szembeszálltam mindenkiel, amikor a város érdekeiről volt szó. Senkire nem háritom át a felelősséget cselekedeteimért és intézkedéseimért, egyedül magam vállalom azokért mindenemü felelősséget.

— Ami a városi tanács feloszlását illeti, az nem megy olyan könnyen. Amikor a kormányváltozás megtörtént, kérdést intéztem Crasnariuhoz, a legfőbb közigazgatási bizottság elnökéhez, hogy ezek után dolgozzam-e tovább. A legfőbb közigazgatási bizottság elnöke, akinek az avizója nélkül a tanácsfeloszlás nem történhetik meg, kijelentette, hogy egy tanácsot csak komoly indokok alapján lehet feloszlítani, én dolgozzam csak nyugodtan tovább, mert nem politikai megbízott, hanem a városi adminisztráció feje vagyok. En fontos városi ügyek elintézése végett utaztam Bucurestibe és nem hátráltam meg Peter Julian vizsgálatá elől.

— Hogy sorra vegyem a vádakat, az első magánéletemre vonatkozik. Erre vonatkozólag nyomatékosan kijelentem, hogy senkinek sincs joga ahhoz, hogy magánéletembe beleavatkozzék és ha ezt megteszi, felelősségre fogom érte vonni. Ami az elbocsátott kisvasuti alkalmazottakat illeti, igen, én tényleg elbo-

pártot. A tárgyalások folyamán Bratianu Ionel 250 képviselői helyet tartott fenn saját pártja részére és a fripturisták igényének kielégítésére, akik 30 mandátumot kaptak volna. A nemzeti-parasztpártnak ezzel szemben mindössze száz mandátumot akart adni, ami azt jelentette volna, hogy minden megyéből egy, vagy legjobb esetben két nemzeti-parasztpárti képviselő juthatott volna be a parlamentbe.

A nemzeti-parasztpárt vezére biztosra veszi pártja győzelmét.

Arra a kérdésre, hogy Bratianu tényleg felajánlotta-e miniszteri tárcát a Stirbey-kormány volt nemzeti-parasztpárti miniszterei-nek, Maniu kijelentette, hogy ez megfelel a valóságnak. Bratianu magához hívatta Popovici Mihályt, Dan Severt, Pan Halippát és Julian minisztereket, akiknek megígérte, hogy miniszteri széket kapnak, ha hűvekkel együtt csatlakoznak a kormánypárthoz. Popoviciék ezt az ajánlatot a leghatározottabban visszautasították.

— Milyen lesz a választás eredménye?

— Ha a nép szabadon nyilváníthatja akaratát, győz a nemzeti-parasztpárt. Nem hiszem, hogy Bratianu újból az 1922-ös választás esz-közelehez folyamodnék, mert Ofélsege kívánsága a szabad választás és ennek az óhajnak Bratianu eleget fog tenni. Ha mindezek dacára az ismert erőszakoskodó módon megváltoztatnák a nép akaratát, óriási veszély zudulna az országra. Bármilyen legyen is a választás eredménye, mi teljes erőlkövéssel vesszük fel a harcot és bizunk abban, hogy miénk lesz a győzelem.

csátottam azokat. Történt ez pedig azért, mert tolvajok voltak és csak könyörületből, nem adtam őket az ügyesség kezére. Soha nem részesítettem előnyben a magyarokat a román nemzetiségűek felett, hanem, — mint egy város polgármesteréhez illik — egyenlő bánásmódban részesítettem minden nemzetiségű polgárát ennek a városnak. Hogy Pancotan György nevű, román nemzetiségű embert felvettem a városi műhelyekhez, az tény, de arról nem tudok, hogy annak bolsevista érzelmei lennének. Arról ellenben tudok, hogy annak idején ennek az embernek az elbocsátása törvénytelenül történt. Sipos Mladén gáji gazdálkodó házat nem én, hanem az építészeti bizottság becsülte fel és ennek tagjai közismert, tekintélyes aradi építészek. Olariu István városi titkárt igenis felfüggesztettem állásából többiben is, sőt leszögeztem, hogy ha ez a mostani felfüggesztése letelik, újból felfüggesztem, mert adatok vannak a kezeim között arravonatkozólag, hogy megkárosította a várost. A községi választási költségeket a miniszterium approbálta, a sokszorosítógépre, amelyet vásároltunk, szükség van, a bucuresti-i utazási költségeimet rendben elszámoltam és az aszfaltozási munkálatokról pedig fenntartom eddigi álláspontomat. Sőt a belügyminiszterium már approbálta is ezeket. Megállapítható tehát, hogy az ellenem emelt vádak nélkülöznek minden komoly alapot. Végül leszögezem, hogy az autbuszokat tényleg megvásároltam, a gépjárműeknek azonban joguk van 500.000 lejli minden árlejtés nélkül diszponálni a vételük felett és így a gépjárműk, az én iniciatívámra, megvásárolta a két autbuszt, amely már eddig is kifizette önmagát. Tehát csak a város hasznára vált ez a vétel.

Eddig szól Angel István dr. nyilatkozata, amellyel kapcsolatosan itt írjuk meg, hogy az aradvárosi tanács ellen tett feljelentés dolgában Köves László dr. aradi ügyvéd annak közlésére kér fel bennünket, hogy a városi tanács elleni feljelentést ő nem írta alá, itt vagy névcseréről van szó, vagy pedig valaki az ő tudta és beleegyezése nélkül írta alá az ő nevet. Kijelentette Köves dr., hogy tagja ugyan az aradi liberális pártnak, azonban, mint magyar ember nem is írhat alá egy olyan feljelentést, amelyben Angel István dr. polgármestert azzal vádolják meg, hogy otthon, a családjában körében magyarul beszél.

# Georgescu János — Arad prefektusa.

**Megérkezett Aradra a hivatalos értesítés. — Szombaton veszi át hivatalát az új prefektus.**

(Arad, június 23.) Megirtuk mai számunkban, hogy a liberális kormány táviratilag Bucurestibe rendelte Georgescu János belügyi vezérfelügyelő, volt prefektust, hogy ott letegye a prefektusi esküt, mert az új kormány őt ismét Aradmegye élére állította. Ez — mint egy ma, a prefekturára érkezett belügyminiszteri távirat bizonyítja — ma meg is történt. Az aradi prefekturához távirati értesítés érkezett, mely szerint a kormány Georgescu Jánost nevezte ki Aradmegye prefektusává. Georgescu János neve már ismerős az aradi közönség előtt, miután négy éven keresztül vezette a megye ügyeit dicséretreméltó pártatlansággal és lelkiismerettel. Az ő nevéhez fűződik az első, tanácsválasztásra vonatkozó megegyezés, amelyet a Magyar Párt a liberálisokkal kötött és amelynél Georgescu János pontról-pontra férfias módon beváltotta mindazt, amit abban az aradi magyarságnak ígért. Liberális körökből vett információink szerint különben az új prefektus szombaton érkezik vissza Aradra és ekkor veszi át hivatalát.

Itt írjuk meg különben, hogy a hivatalos lap mai száma már közli is az új prefektusok kinevezését. Eszerint Bratianu Ionel kormányelnök előterjesztésére a király az egyes megyék élére a következő prefektusokat nevezte

ki: Arad: Ion Georgescu, Alba: dr. Ion Vancea, Botosani: Demostere Vizanti, Buzau: Remus Nistor, Balti: Berescu őrnagy, Bihar: Tempeleanu Dezső, Brassó: P. Ionescu ezredes, Cahul: Panait Pavlu, Krassó: Petre Corneanu, Campolung: C. Leonties, Caliacra: Th. Eremia, Cernauti: D. Iliut, Cetatea-Alba: Stanescu alezredes, Kolozs: Hodor Victor, Constanta: Radu Rosculeti, Dambovita: I. D. Dumitriu, Dolj: M. Nenoveanu, Dorohoi: Aurel Ionescu, Durostor: Tascu Statu, Fogaras: A. Stefanescu, Hunyad: D. Sfatescu, Máramaros: Gavriila Mihail, Mehedinti: Pompiliu Badeanu, Muresel: Nicolae Nicolau, Nemati: Leon Psepeleschi, Udvarhely: C. Nicolau, Prahova: I. Mihaileanu, Putna: Ignat Pascu állatorvos, Radauti: Emil Bancescu, Roman: St. Teodorescu, Romanati: Marin Voiculescu, Szében: Nic. Regman, Soroca: V. Danetin, Storoineti: dr. Ep. Munteanu, Suciava: Dem. Cojocar, Kisküküllő: Aurel Muthu, Gorj: Emil Haiducescu, Hotin: Florescu őrnagy, Ismail: Ion Croitoru, Lapusnea: N. Beraru, Maros: V. Barcanescu, Valcea: Ion Niculescu, Szatmár: Vasil Ghetie, Teleorman: Mihail M. őrnagy, Tighina: Schipor ezredes, Torda-Aranyos: Peter Iulian, Tutova: Dimitriu Gh. és Vlasca: Izbasescu Alexandru.

## Arad magyarsága a vasárnapi nagygyűlésen

**Az aradi Magyar Párt választási propagandája. — Német választói gyűlések. — Szombaton jelöl az aradi liberális párt. — A nemzet-parasztpárt győzelmet remél**

(Arad, június 23.) A Magyar Párt aradmegyei tagozata nagy agilitással és lendülettel fekdűt a választási küzdelembe. Alig két hét választ el bennünket attól a naptól, amely sorsdöntő lesz a romániai kisebbségek életében és kivétel nélkül, minden magyar embernek elsőrendű kötelessége, hogy szavazatával igyekezzék ezt a bizonytalan kisebbségi sorsot megjavítani. Nem beszélve arról, hogy minden állampolgárnak törvényben előírt kö-

telessége alkotmányos jogát a választáson gyakorolni, mert különben 500 lej pénzbírsággal sújtják, ezenfelül még magyar kötelesség, hogy minden magyarul érző, gondolkodó ember a kisebbségi lista jelöltjeire adja le szavazatát. Nem hisszük, hogy Aradon akadjon magyar ember, aki ebben a sorsdöntő küzdelemben egy másik lista mellé álljon, vagy pedig egyáltalán ne szavazzon. Mert aki nincs velünk, az ellenünk van.

### Az aradi Magyar Párt plakátjai.

Az aradi Magyar Párt ma nagy falragaszokon jelenti be választóinak, hogy valamennyi romániai kisebbséggel megalkottuk az önálló kisebbségi blokkot és a magyar-német fegyverbarátság jegyében megkezdjük alkotmányos küzdelmünket a közös kisebbségi célok eléréseért. Az aradi kisebbségi blokk a megsokszorozódás választási jelvénye alatt, Jakabffy Elemér dr. európaszerte ismert és tisztelt nevével megy a választási harcba, amelynek első seregszemléje e hó 26-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a Központi-szálló nagytermében lesz, ahol a Magyar Párt aradi tagozata nagyszabású választói gyűlést tart. A pártiroda különben ma lelkes hangú röpcé-

dulákban hívta fel a magyar választók figyelmét a választói jelvényünkre és ismert nevű kitűnő jelöltjeinkre. A röpcédula a következő lendületes szavakkal végződik:

„Testvéreink! A július 7-iki választás fogja megmutatni, hogy mit ér a romániai magyar. Mutassátok meg az országnak újra a magyar sziv és ész erejét. Készüljétek fel a küzdelemre, a csábító szavakat eresszétek el a fületek mellett és álljatok a közös kisebbségi zászló alá. Erőiteket megsokszorozza a magyar-német testvéri kézfogás. A győzelem bizonyos tehát, ha jelképnk, a sokszorozó jel alatt fogtok leszavazni július 7-én és 10-én, egy akarattal, egyforma hittel a magyar jövőben”.

### Német propaganda-gyűlés Zádorlakon.

Az aradmegyei német párt holnap, pénteken délelőtt fél 9 órakor a zádorlakai bucsu alkalmával elrendelt munkaszünetet felhasználva nagy népgyűlést rendez Zádorlakon. A propaganda-gyűlés szónokai dr. Muth Gáspár, Beller Hans, Weber János képviselőjelöltek, dr. Weff Ferenc járási elnök, Bauer Vendelin az aradmegyei német párt alelnöke és Spanier kisgazda lesznek. Vasárnap Szentleányfalván s Fakerten a Magyar Párttal együttesen rendeznek propaganda gyűléseket, amelyeknek német szónokai Springer József szenátorjelölt, Hunyár Algernon dr. és Hinkel Antal aradi német párttitkár lesznek. Simádon a németek részéről Wiesenmayer Károly képviselőjelölt és Striegl József, az aradmegyei német párt elnöke szólalnak fel.

**Szombaton állítják össze a liberális listát.**

A mai napnak aradi politikai szempontból egyik legérdekesebb eseménye Georgescu János vezérfelügyelőnek Aradmegye prefektusává való kinevezése. Érdekes, hogy ez a kinevezés, amely különben a Bratianu-kormány

mivel az elmúlt két hetet alaposan kihasználva, teljesen előkészítették a talajt.

— Minket már nem érhet meglepetés — mondotta nekünk a párt egyik aradi vezetőegyenisége — és egészen bizonyos, hogy bármi történik is, a mi népünk kitarat mellettünk.

#### Kisebbségi lista Timisoarán.

A temesvári kisebbségi lista is elkészült már és azon öt német, három magyar, egy szerb és egy bolgár jelölt szerepel. A jelöltek a következők: 1. Kräuter Ferenc dr. (Temesvár). 2. Reitter Imre dr. (Lovrin). 3. Tornyai Gyula dr. (Csákova). 4. Konrad András dr. (Temesvár). 5. Németh Kálmán (Temesvár). 6. Heinrich Péter tanár (Zombolya). 7. Sandrovits György földbirtokos (Csákova). 8. Kabos Ármán (Temesvár). 9. Ronkov Péter bankigazgató (Nagyszentmiklós). 10. Muth Gáspár dr. (Temesvár). A szenátori lista a következő: 1. Muth Gáspár dr. 2. Tornyai Gyula dr. 3. Blaskovics Ferenc. 4. Reitter Imre dr. A községi képviselőtestületek szenátorjelöltje Horváth József dr. (Karánsebes). A kisebbségi listát a holnapi nap folyamán nyújtják be a temesvári központi választási irodánál.

## A hontalan Saljapin

**Az orosz szovjet megfosztotta állampolgárságától a világhírű énekest.**

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójától) A szovjetkormány, mint ismeretes, Fedor Saljapin, a világhírű basszistát megfosztotta orosz állampolgárságától, mivel az orosz emigránsokat pénzzel segítette. Saljapin, aki jelenleg Londonban tartózkodik, ezzel kapcsolatban a következő kijelentéseket tette egy angol újságíró előtt:

— Még nem kaptam hivatalos értesítést arról, hogy elvesztettem orosz állampolgárságomat. Nem tagadom, hogy segédkeztem orosz gyermekek amerikai kivándorlásánál, de én úgy segédkeztem más nemzetek gyermekein is. Ha ez bűn, úgy bűnös vagyok. Ha pedig tényleg elvesztettem állampolgárságomat, nem élek felebezéssel e határozat ellen, hanem vagy angol, vagy amerikai állampolgár leszek. Ugy hiszem úgy Anglia, mint Amerikai szívesen felvesz állampolgárai közé.

Valószínű, hogy az angol újságíró rosszul adta vissza Saljapin szavait, mert nem a gyermekek, hanem az orosz emigráns munkanélküliek 5000 frankkal való megsegítése a szovjet állítólagos határozatának az oka. Ezzel kapcsolatban a párisi orosz emigránsok lapja idézi Saljapinnak egy 1926-ban Belgrádban tett nyilatkozatát, amelyben a világhírű énekes a következő képet festi a szovjetoroszokról.

— Senki sem tudja úgy félrevezetni a világot, mint a bolsevisták. Blöffök tekintetében Szovjetország a világ első nemzete. Öt évet dolgoztam a bolsevistáknak, de soha még úgy ki nem használtak, mint akkor. Soha életemben még úgy nem voltam kifáradva, mint akkor. És hiába kérvényeztem rendes lakást magamnak, meg egy pár heti tanulmányi szabadságot: nem kaptam. Erre aztán hátat fordítottam a szovjetnek és azóta élek emberhez méltó életet családommal együtt. Hogy meddig marad a bolsevizmus uralmon... Tudja az ég. Talán ameddig a vörös hadsereg bajnottjai kitaranak a mostani vezetőség mellett. Mert hiszen csupán ez hatalmuk alapja.

Ugy látszik, Saljapin meguntta azt, hogy úgy táncoljon, ahogy a szovjet hivatalnokok füttyölnek és örül, hogy itt élhet az európai tisztább légkörben.

**Cérna Marquise de divat-szineken**

29. — Lejtől

**Vándor divatá uhzában.**

— Politikus és tiszt tetteges inzultusa. Ramnicul-Saratból jelentik: Kinos politikai incidens történt tegnap délután Ramnicul-Saraton. Ionel Lupescu volt kormánypárti képviselő, amikor autóján a városon keresztül haladt, Georghiu rosiori kapitány megtámadta és tettegesen inzultálta. Lupescu képviselő erre nyomban provokáltatta a kapitányt, aki a kihívást elfogadta. Az összetűzésnek politikai vonatkozása van.

**A nemzeti-parasztpárt biztos győzelemre számít.**

A nemzeti-parasztpárt aradi tagozata már levonta az új helyzet konzekvenciáit és a legnagyobb erővel készül a választási küzdelemre. A pártkörben teljesen biztosak a győzelemben,

**Ingyen küldjük**

**„ARADI KÖZLÖNY”-t**

**Julius 1-ig,**  
ha ma előtízet lapunkra.

**Művészet.**

**Bolygó hollandi.**

Wagner-operahemutató Aradon a cluji (kolozsvári) Opera előadásában.

A művészi felülemelkedettség Parnassusa az, amit tegnap este élveztünk a Bolygó hollandi előadásában. Minden csodálat, elismerés egy halhatatlan zseni lángelméje előtt, és minden dicséretes jelző egy oly előadás iránt, amelyben a mester operáját a cluji (kolozsvári) Opera művészeitől kaptuk. Talán csak az ilyen alkalom, amikor a műfaj legnehezebb darabját, áldozatot nem ismerő kiállításban adják, mutatja meg, hogy milyen pompás művész- és technikai személyzetet zár magában a cluji (kolozsvári) Opera. Ahogyan élénk tárultak az opera első jelenetei, már ezek is lebillentelően hatottak és ez a varázs mindvégig tartott, amelyből sűrűn robbant ki a hálás, viharzó tapsvihár. — Soculschky N. énekművészetében és színes megjelölésében harmónikus kidolgozást kapott a misztikus főszerep. Pompás baritonista Soculschky, aki internacionális sikerekre is hivatott. Basarab Sentat komoly értékű Wagner-énekesnő. Bemutatkozását forró siker kísérte. Trazirozó tehetsége kiváló, hangja technikailag fejlett. Ujeicu C., a dörgő hangú basszista és Andreescu I., a kiváló lírai tenorista, valamint a többiek alakításai, mind kitűnők voltak. Doubravsky Stanek vezénylete magában véve is élményt jelentett. (s)

\* A cluji (kolozsvári) Opera műsora: Péntek: Álarcosbál. Jegyek számszáma 10. Szombat: Fidelio. Jegyek számszáma 11.

\* Visszatér a cluji román színház igazgatója. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul értesülése szerint Lapedatu kultuszminiszter első teendői közé fog tartozni, hogy Zaharia Barzant visszahívja a cluji Nemzeti Színház élére.

**Általános operai utmutató**

az összes operákkal 120. — (s) Bándor Porencsöl Arad.

\* Álarcosbál, Verdi nagy operája kerül színre ma másodszer, közkívánatra. Az Álarcosbál a cluji (kolozsvári) Opera legpompásabb előadása. Azzá emeli a darab pazar kiállítását és a nagyszerűen pergő, precíz előadás. A szerepeket Mimi Nestorescu, Dobranskaia, Andreescu, Gavrilescu interpretálják, a varázslónő szerepében pedig Lya Pop lép fel. Ligeti vezetése alatt a balett excellál, Karmester Babescu. Mindazok, akik a hirdetett Faust előadásra 9. számú jegyeket vettek, kéretnek azokat a ma este érvényes 10. számlájú jegyekre becsereálni.

\* Beethoven remekművét, a Fidelit ismétli meg, közóhajra, holnap, szombat este az Opera. A szerepeket ugyanazok kreálják, akik a bemutatón sikerre vitték. A zenekart Doubravsky dirigálja. Jegyek számszáma 11.

\* Nagy gyermekelőadás a téli színházban. Június 25—26. délután 4 órakor olcsó helyárrakkal, szombat délután Jancsi és Juliska tündérmese, vasárnap délután Tündér Ilona és Argyirus királyfi, tündérmese.

**Könyvritkaságok**

és rézmetszetes munkák (latin, magyar, német és francia nyelvek) nagymennyiségben és olcsón

**KERPEL-nél**

## Ujból tárgyalják a frankpört — Bécsben.

A bécsi felelőbírói bíróság megsemmisítette Wolff ezredes nyolcnapos fogházbüntetését és új tárgyalásra utasította a döblingi járásbírói bíróságot. — Résztvettek-e Schager és Teufel kampószerkesztés vezérek a Windischgrätz-féle frankhamisításban?

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségéből.) Wolff ezredes, a fekete-sárga császárhű néppárt elnöke a frankhamisítás kipattanása idején, miként ismeretes, megvádolta Schager Albin báró és Teufel Oszkár kampószerkesztés monarchista vezéreket, hogy részeseek Windischgrätz Lajos herceg vállalkozásában. Schager és Teufel Wolff ezredest becsület-sértés címén bíróság elé állították. Amint az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége annak idején részletesen beszámolt az ügyről, Wolff ezredes teljes bizonyítást ajánlott fel és többek között Windischgrätz Lajos hercegnek, Nádosy Imre volt országos rendőrfőnöknek, Gömbös Gyulának, Eckhardt Tibornak, Czuczor Konstantin román ébredő-vezérnek, Schobert bécsi rendőrfőnöknek, Renner volt osztrák kancellárnak és a Hágában elítélt három frankhamisítónak kihallgatását kérte. A bíróság a tárgyalást többször elnapolta, majd

Szemeré Pálnak, az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőjének kihallgatása után, akl a nyilatkozat keletkezéséről tett vallomást, a bizonyítási indítványt elutasította és Wolff ezredest 8 napi fogházra ítélte.

Felelőbírói következtében a felelőbírói bíróság ma foglalkozott az ügyvel és az ítéletet megsemmisítve a döblingi bíróságot új tárgyalás megtartására utasította. A felelőbírói bíróság azért semmisítette meg az ítéletet, mivel az elsőfokú bíróság nem adott helyt Wolff ezredes bizonyítási indítványának. A felelőbírói bizottság döntése értelmében a döblingi bíróság tehát kénytelen lesz az egész ügyet újra letárgyalni és a fentebb megnevezett tanukat megidézni, illetőleg diplomáciailag uton a magyar, román, azaz hollandiai hatóságoktól kihallgatásukat kérni.

A frankpört összes részletei tehát újból tárgyalásra fognak kerülni, még pedig ezuttal Bécsben.

## Dunántul profilegényei Aradon.

A Sabaria csapata megérkezett Aradra és pénteken játszik Arad válogatottjával.

(Arad, június 23.) Ma este az oradeai gyorssal megérkezett Aradra Szombathely csaknem legendás híru proficsapata a Sabaria, hogy holnap Arad válogatottja elleni mérkőzésén izelítőt adjon az igazi profifutball szépségeiből. Ez a kis vidéki magyar város sportegyesülete rövid pár év alatt tüneményes karriert futott be, igaz, hogy Szombathelyen ez nem is volt olyan nehéz. Egy 35.000 lakosú város, amelyben ma is hat nagy amatőrcsapat van a Sabarián kívül, ahol minden mérkőzést négy-ötezer ember néz végig, ahonnan különvonaton kísérik a drukkerek „a csapatot” (röviden ez a neve otthon a Sabariának) mérkőzésél színhelyére, ott ki is fejlődhet egy nagy csapat.

A Sabaria ma egyike Középeurópa legjobb együtteseinek. A telet négy év óta állandóan az ibériai félszigeten tölti, hatalmas nemzetközi mérkőzések multja van a háta mögött és ez olyan rutint adott az együttesnek, amely ritkítja páriját. Ezen a télen Spanyolországban és Portugáliában 12 mérkőzést játszott s mind megnyerte. A magyar profibajnokságban kétszer megverte a Hungáriát, megadásra kész-tette Ujpestet és mint negyedik helyezett bejutott a Középeurópai Kupa selejtezőjébe.

A szombathelyi fiúk, akiket sok mérkőzésen láttam és legtöbbször régi ismerősöm, Aradon a Központban szálltak meg. Amikor benyitottam hozzájuk, Mészáros a válogatott jobbösszekötő épen kozmetikai kondíció-tréninget tartott, azaz borotválkozott, Prém Mór a csapat régi nagy bekkje, meg Vámos, a viharos üdvözlési hátbavergetések után rögtön azíránt érdeklődtek, milyen a pálya, meg hogy milyen az ellenfél. Mikor meghallották, hogy Arad legjobb tizenegye áll fel ellenük a pompás Gloria-pályán, komolyan bólintottak.

— Hát majd meglátjuk holnap a pályán — mondta hamisítatlan dunántuli akcentussal — Vámos a válogatott balhálfi.

Lent a haliban Herzog Edwin a Sabaria igazgatója szerénykedik. Hogy a csapatnak ez volt az első profi éve, majd észre, akkor lesz csak igazán nagy. Na de hát a mostani garnitúra sem „rossz” épen „csupán” hat országos válogatott tagja van. Ja meg, hogy kapujukat Weinhardt védi, aki Planicka után Középeurópa legjobb kapusa. Innen Szabadkára mennek, ahol nagy körmérkőzés keretében találkoznak a régi riválissal, a szegedi Bástyával. A csapat különben a speciális Sabaria-futballt játsza, amely elüt az összes itt látott csapatok játékmódorától. Még legjobban a Hungáriához hasonlít a pályán.

Hátulról két irtózatoss nagyságu kéz fogja be szememet. Weinhardt szálas alakja áll mögöttem. Elbucszunk Herzogtól és Nagy a jobb hátvéd meg Weinhardt, szóval a nehézsúlyú „közvetlen védelem” kíséretében indulok meg a redaktoré felé.

A Sabaria különben így áll fel Aradon: Weinhardt-Nagy, Blizencz-Pesovnik, Sághy, Vámos-Kása, Mészáros, Stofian, Szladovics, Buresch.

Jósolni nem jó. Majd meg látjuk mi lesz a „pállán”. (f. e.)

## SPORT

### Román-magyar válogatott Aradon

A bucuresti-i központ Aradot jelölte a két ország reprezentatívainak találkozója színhelyül. — Pénteken Aradon játszik a Sabaria.

Aradváros sporttörténelmében nevezetes dátum lesz a június 29. — Bucuresti-i megkeresés alapján ma megbízó utasítás érkezett az aradi alkerülethez, arra vonatkozólag, hogy a június 29-ére Bucurestibe tervezett román-magyar válogatott mérkőzés színhelyül nem a román fővárost, hanem Aradot jelölik — különböző, hirtelen felmerült, leküzdhetetlen akadályok miatt. A kitüntető megbízás az aradi sport és sportforumok érdemeinek kellő elismerését jelenti, mely egyben Arad sportközönsége számára kimagaslóan értékes sportattrakciót is szolgál. A magyar football és a szerdán Magyarországot reprezentálók nevét és tehetségét nem kell külön méltatnunk s itt mindeme szenzációs sportélvezet mellett azt a kitüntetést kell kellő értékkel fölmérni, hogy a színhely Arad és Arad felé fordul majd tizezrek érdeklődő tekintete. Csak nagyritka példát statuálhat más jelentősebb romániai sportempórium ilyen érdemeket elismerő megbízatásra és épen ezért Aradváros sportfoglalkozó és azt kedvelő közönsége önmagáról tesz hitvallást, midőn a szerdai mérkőzés sikerét fényesen biztosítja. A nagyfontosságú mérkőzés széleskörű előkészületei, tervezései és rendezése lázas tempóval már a mai-huszonnégy órában is megindultak, hogy a keret minél impozánsabb legyen.

Attrakciós szempontjából a mai, pénteki nap is nevezetes Arad sportközönsége számára. Egy aradi kombinált ellen a szombathelyi Sabaria a magyar profifutball negyedik helyezettje játszik Aradon. A Sabaria, erdélyi turnéján igen szép sikerrel vendégszerepelt eddig és bizonyos, hogy a mai aradi mérkőzése ennek méltó folytatása lesz. A meccs a Gloria-CFR-pályán lesz, este 7 órai kezdettel.

O Határozat. Az aradi napilapok legutóbbi együttes határozatot hoztak, hogy a Gloria-CFR-pályán történő sporteseményekről mindaddig nem jelentenek meg semminemű sporthírt, míg az újságírói szabadjegyek ügye végleges és megfelelő megoldást nyem nyer. — Az aradi Gloria-CFR vezetősége, mint pályatulajdonos, a mai napon kellően rendezte az újságírói szabadjegyek kérdését és ezáltal az aradi napilapok szerkesztőségével együttes döntés alapján a Gloria-CFR-pályát a bojkott alól feloldják. Arad, 1927. június 23. Aradi Közlöny, Erdélyi Hírlap, Aradi Ujság, Aradi Friss Ujság,

## Kártérítést követel

Aradváros a postavezérigazgatóságtól.

Végleg elintéződött Bucurestiben a Record-autobusz ügye. — Angel polgármester inter-  
venciója a fővárosban.

(Arad, június 23.) Kéthetes bucuresti-i tartózkodás után érkezett ma Aradra Angel István dr. polgármester, aki főleg az aszfaltozás és a Record-autobusz ügyét intézte el a fővárosban. Ma nyilatkozott is az ügyek elintézéséről és beszámolt arról, hogy Bucurestiben terjedelmes memorandumban bizonyította be a legfőbb technikai bizottságnak, hogy a város körülbelül 7—11 millió lejt veszít az öt esztendő alatt, ha nem fogadja el a Bübimen-cég ajánlatát, amely vállalat pauszáé ellenében végzi a szükséges munkálatokat. A legfőbb technikai bizottság közben azonban már döntött az ügyben és így a memorandum a belügyminiszteriumhoz került, amely aztán Angel István dr. véleménye alapján kedvezően terjesztette be a minisztertanácsnak az aradi aszfaltozás ügyét. A minisztertanács valószínűleg mai ülésén tárgyalja le a kérdést.

A Record-autobusz ügyére vonatkozólag Angel polgármester kijelentette, hogy Bucurestiben táviratot kapott Kaufmann Kamil gépüzemigazgatótól, aki beszámolt arról, hogy a Record-vállalat megint megindult a városban. Azonnal fölkereste a legfőbb közigazgatási bizottságot, ehhez tette át ugyanis a belügyminiszterium a Record-ügvet. A bizottság úgy döntött, hogy a postavezérigazgatóságnak nem áll jogában olyan községek között autobuszjáratra autorizációt adni, amelyek közel fekszenek egymáshoz és amelyek vasuti összeköttetésben is állnak egymással. Ha pedig ki is ad engedélyt, azt csak nyilvános árlejtés után adhatja ki és nem ideiglenesen. Ha pedig a vállalat mégis rendelkezik engedéllyel, köteles azt az utvonalat követni, amelyet a város előír. Elutasította tehát a Record-vállalat felebezését és utasítja a várost hogy kártérítési perrel éljen a posta és a Record-vállalat ellen. Ha pedig az államrendőrség segédkezet nyújtott a város megkárosításához, azt is megfelelő módon felelősségre kell vonni. A határozatot a belügyminiszterium jóváhagyta, és a polgármester a mai nap folyamán már fogantositotta is. A polgármester kijelentése szerint a postavezérigazgatóság ellen máris megindult a kártérítési per.

## Parcellázzák

Windischgrätz sárospataki birtokát

Nyolcezer holdból négyezer marad a hercege.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Amikor a frankügy kipattant, kiderült, hogy Windischgrätz Lajos 55.000 angol font kölcsönt vett fel a Magyar Földhitelintézettől. A Földhitelintézet tulajdonképpen konzerválta az 50.000 fontos kölcsönrel a sárospataki birtok tartozását, előzőleg Emery Kornél folyósított 200.000 dollár jelzálogkölcsönt Windischgrätznek, de minthogy a hitel visszafizetését sürgette, a herceg megállapodást létesített a Földhitelintézettel, amely azzal a feltétellel adta az 55.000 fontot, hogy 1926. tavaszán a birtok egy részét parcellázni fogják és ebből fedezik Windischgrätz tartozását.

Közbejött azonban a frankügy, amely éppen 1926. elején került minden részletében nyilvánosságra és az ügy kipattanása azzal a következménnyel járt, hogy a parcellázás elmaradt. Windischgrätz fogságba került, nem érintkezhetett vele a Földhitelintézet, amely nem vezetősége nem akarta a fogságban levő herceggel való érintkezés nélkül a parcellázást megkezdeni. Tudvalevőleg most már jövedelmező a birtok hozama nem bírja el a közel húsz milliárdos kölcsön kamatterhét, de különben is már a kölcsön folyósítása ügyében

megegyezett a herceggel a birtok egy részének parcellázására nézve.

A parcellázás a közeli napokban megkezdődik a sárospataki birtokon; a Földhitelintézet teljesen előkészítette a birtok egy részének értékesítését és pontos számításokat készített, hogy minő áldozattal lehetne Windischgrätz birtokának jövedelmezőségét visszaállítani. A

## Nagyarányu mulasztás az aradi választólisták körül.

Négyezer ismert aradi polgárt kihagytak a választói névsorból. A listát összeállító közegek súlyos hibákat követtek el.

(Arad, június 23.) Az aradi rendőrkerületnek és a törvényszéken naponta meglehetősen tömegesen jelentkeznek a választópolgárok szavazó igazolványaik átvétele végett. Az igazolványok kiosztásánál azonban keletlenül meglepetés ért számos aradi polgárt. Kiderült ugyanis, hogy az aradi választókat rendkívül súlyos sérelem érte, a választói névjegyzék összeállításánál, mert az e munkát végző tisztviselő felületességéből és könnyelműségéből kifolyólag, körülbelül ezer aradi polgár maradt ki a választói lajstromból. A választási igazolványokért jelentkező aradi polgárok egy tekintélyes részét ugyanis azzal utasítják el, hogy neveik nem szerepelnek a választói névjegyzékben. Az igazolványokat kiosztó tisztviselő rendelkezésére pedig egy külön névsort bocsátottak, amelyben azok a nevek szerepelnek, amelyeket a legutóbbi választás óta töröltek a választói névjegyzékből. Ez a lista körülbelül négyezer névből áll és mindegyik név mellett található a megokolása annak, hogy az illető miért került a nem-választók névsorába. Rengeteg név után „ismeretlen” jelzőt írnak, nagyon sok név „nem állampolgár” jelzővel van ellátva. Ezen a fekete listán azonban nagyon sok olyan aradi polgár szerepel, akik általánosan ismert emberek és régi, román állampolgársággal bíró aradi polgárok.

A választói névsor összeállítását a legnagyobb felületesség jellemzi. Az ismeretlenek között szerepel dr. Beles Jenő királyi közigazgató, volt aradmegyei alispánis is, aki azon az alapon, hogy a jegyzéket összeállító hivatalnoknak véletlenül nem volt személyes ismerőse, megszünt aradi választópolgár lenni. A jegyzékben mintegy kétezer olyan név szerepel, amely mellé „ismeretlen”-jelző van írva. Az ismeretlenek között számos közismert aradi kereskedőt, vállalkozót, ügyvédet és hivatalnokot találunk, akiknek nevei vétkes könyvnyelmségéből kimaradtak a választók névjegyzékéből.

Ugyanez a helyzet azokkal, akik részére azért nem állítottak ki igazolványt, mert azok között szerepelnek, akik mint nem állampolgárok vannak elkönyveve. Ma délelőtt egy ismert aradi nagyvállalkozó jelentkezett az elsőkerületben lakó választópolgárok igazolványainak kiosztásánál, de elutasították, mert „nincsen állampolgársága.” Az illető közel százezer lejt adót fizet évente és nemcsak ő, hanem szülei és nagyszülei is Aradon laktak és mint egyik legrégibb őslakót ismerik őt Aradon. A felsorolt példakkal csak egy-két esetet ragadtunk ki az ezrekből és ha legrövidebb időn belül valamilyen módon nem korrigálják az elküvetett súlyos hibákat, úgy több ezer aradi polgár el-esik attól a jogától, hogy a választások alkalmával az urna elé járuljon és leszavazhasson arra a pártra, amelyhez meggyőződése vonza. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Barabás Bélát a Magyar Párt aradi tagozatának elnökét, aki a választási igazolványok kiadásánál történt visszasságokra vonatkozólag kijelentette, hogy az ügyről jelentést tesz a Magyar Párt elnökségének és amennyiben le-

megegyezés és a számítások alapján mintegy 4000 hold földet fognak a sárospataki birtokból parcellázás után értékesíteni, úgy, hogy a tranzakció befejezése után Windischgrätz Lajos hercegnek 4000 hold földje marad meg, a megmaradt birtokrész jövedelmezősége ezáltal teljesen visszaszáll és eltűnik Windischgrätz földjéről a nagy kölcsönterher.

hetséges. Keresztülviszi, hogy a választói névjegyzéket lelkismeretesen kiegészítsék.

Az aradmegyei központi választási iroda ma közleményt adott ki, amely szerint akiknek nevük nem szerepel a választói névjegyzékben, de igazolni tudják, hogy van választói jogosultságuk, a járásbírószágon pótagazolványt kérhetnek. Ugyanekkor azonban nincs intézkedés arra vonatkozólag, hogy mi történik azokkal, akik annak ellenére, hogy választói jogosultsággal bírnak, a nem választók névsorában szerepelnek. A szavazólapok kiosztását különben a kerületi rendőrségek csak szombatig eszközlik. Mindazok, akik addig az időpontig nem vették át igazolványaikat, hétfőtől az aradi járásbírószágon kaphatják kézhez. A járásbírószágon a mai napig 1200-an vették át a szavazóigazolványukat.

## Két és félmillió sikkasztás Constantában.

Bucurestiből jelentik: Atepnapi nap folyamán meglepő sikkasztásoknak jöttek nyomára Constantában. Nicolae Radules 28 éves fiatalember, már évek óta egy dunai hajóstársaság szolgálatában állott és legutóbb a „Nistru” vontatógőzösön teljesített szolgálatot. A fiatal tisztviselő eddig megbízható, lelkismeretes tisztviselőnek bizonyult s ezért a társaság teljes bizalmát élvezte. Pár héttel ezelőtt azonban váratlan dolgok történtek, amelyek érthetően magukra vonták a hajóstársaság figyelmét. Radules ugyanis vártanul költsékezni kezdett, villát, autót vásárolt és ismeretlen színdzőkkel pezsgőzte át az éjszakákat. Feletesei, hogy gyanújáról bizonyosságot szerezzenek, titokban hivatali vizsgálatot tartottak, amely aztán tegnapra meglepő eredménnyel végződött. Kiderült, hogy Radules hűnös uton jutott pénzhez és az eldörbözött összegeket a legkormönfontabb módon sikkasztotta el a társaságtól. Miután egyedül vezette a „Nistru” számadásait, bevételként állandóan kisebb összegeket könyvelt el, viszont a kiadásokat nagyobb összegekben szerepeltette. Ezenformán egy esztendő alatt két és félmillió lejt sikkasztott el. Egy ideig józanul élt — s mint vallotta — nagyobb összeget akart gyűjteni, hogy külföldre szökhessen. Később azonban nem tudott ellenállni a pénzért királokozó gyönyörök csábításának, költsékezni kezdett, ami aztán veszét okozta. A sikkasztó fiatalembert letartóztatták.

## Könyvtárat olcsón kiegészít KERPEL.

— Megőrült egy pesti ügyvéd a vizsgálati fogságban. Budapestről jelentik: Dr. Fazekas Endre ügyvédet, akit a Nagy István-féle ismeretes kényszerregezési visszaélési ügyben bűnrészesség miatt letartóztattak, ma tanuként akarta kihallgatni a bíróság egy másik sikkasztási ügyben. Mikor Fazekast a fogházőr felvezette, feltűnt, hogy az ügyvéd a vizsgálati fogságban igen megváltozott. Hosszu szakállt növesztett, fején turbánszerű kötést viselt és bent a tárgyalóterem előszobájában hangosan latinul énekelt kezdett. Kivezették a folyosóra, de ott is folytatta a régi egyházi dalok éneklését. Az elnök előtt kijelentette, hogy ő Adalbertus pap, akit megfosztottak csuhájától. Egyébként bejelentette, hogy holnap lesz a világ vége. Mikor azt kérdezték tőle, hogy mit tud a vádbeli bűncselekményről, így felelt: „Dominus vobiscum et cum spiritu tuo”. — A szerencsétlen ügyvédet, aki a fogság alatt nyilvánvalóan megőrült, erre visszavezették cellájába és meg fogják vizsgálni elmeállapotát.

**Dr. Groszmann Alfrédné**  
szövőműhelye

ARAD, Str. MOISE NICOLAE (Petőfi-utca) 17. szám.

„Elismert minőségű, kiállításon díjazott”  
**perzsaszőnyegek készítése.**  
Régi keleti szőnyegek szakszerű javítása.

# H I R E K.

## Julius 1.

Az új előfizetési negyed közből arra kérjük vidéki előfizetőinket, hogy az „Aradi Közlöny“-ért való hátralékos tartozásukat, valamint az előfizetés megújítását a kiadóhivatalnak idejekorán be kell küldeni sziveskedjenek, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint az idő emelkedő hőmérséklet mellett még derült. Növekedő felhőzetet átmenetileg zivataros esők várhatók hőszűnyedéssel és nyugati szelekkel.

— A királyi család Sinalában. Bucurestiből jelentik: Ferdinand király, Mária királyné és Ileana hercegnő ma különvonaton Sinalába utaztak. A pályaudvaron Bratianu Ionel miniszterelnök, Angheliescu hadügyminiszter és az udvar katonai méltóságai jelentek meg a királyi tiszteletére. A királyi család kíséretében voltak Perioteanu vasutügyi államtitkár és Voinescu Romulus szigurancavezérigazgató.

— Mária királyné balettjét előadják Budapesten. Tegnap számunkban adtunk hírt arról, hogy Mária román királyné regénye német nyelven jelenik meg, ma pedig prágai tudósítónk jelentése nyomán a királyné utabb írodalmi sikeréről adhatunk hírt. Tudvalevő ugyanis, hogy Mária királyné „Taina” címmel balettet írt, amelyre Nedbal Oszkár, a híres cseh muzsikusz szerzett zenét. A balettet először a newyorki Metropolitan Operában mutatták be nagy siker mellett, a jövő szezonban pedig színhozzák Budapesten, a magyar királyi Operában is.

— Zavarok az oradeai görög katolikus püspökség jubileuma körül. Bucuresti. A Cuvantul szerint illetékes körökben kellemetlen meglepetést okozott, hogy Dolci pápai nuncius elnököl az oradeai görög katolikus püspökség 150 éves jubileumi ünnepélyén. Illetékes köröknek az a feltevése, hogy a nuncius csak vendégként lehetett volna jelen az ünnepségeken, de ugynevezett kánoni látogatásra nincs joga. A Cuvantul erőlyes vizsgálatot sürget abban az irányban, hogy az ünnepségen nem történt-e államellenes manifesztáció.

— A nagynatalmak egvíttos jegyzéke az albán konfliktus ügyében. Belgrádból jelentik: A francia, angol, olasz és német követek ma délután együttes jegyzéket nyújtottak át Marinkovics külügyminiszternek az albán konfliktus ügyében. Diplomáciai körökben remélik, hogy Marinkovics teljesíti a jegyzékben foglalt kívánságokat, ha az albán kormány megfogadja a nagyhatalmak tanácsait.

— A bírák és tanítók dupla fizetése. Az aradi pénzügyigazgatósághoz rendelet érkezett a pénzügyminiszteriumtól, amely közli, hogy approbálta a bírák és tanítók részére a július és augusztus havi fizetésüknek júliusban egyszerre való kifizetését. A pénzügyminiszterium a rendeletben feltételül szabja, hogy az érdekelteknek ezzel szemben legalább az év első harmadára eső egyenes és globális adóikat ki kell egyenlítenők.

— Kiraboltak egy angol munkáspárti képviselőt. Londonból jelentik: Vakmerő betörés történt Day munkáspárti képviselő lakásán. Dacára annak, hogy 12 cseléd és négy kutya őrködik a házban, ismeretlen tettesek behatoltak és 700.000 font értékű tárgyakat vittek el.

— Képviselői támadás a magyar bíróság ellen. Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén a napirend előtt Pakots József Vázsonyi merénylőinek: Vannaynak és Molárnak ügyében hozott ítéletről szólva, kijelentette, hogy tulságosan enyhének tartja az ítéletet. Elfogultsággal vádolta a bírót, amiért az elnök rendretasította.

# Összehívták Aradváros tanácsát.

Sürgösen módosítják a város költségvetését.

(Arad, június 23.) Ma reggelre dr. Marcovicu Vince Aradváros helyettes polgármestere összehívta az állandó választmányt, hogy az a költségvetés módosítását tárgyalja. Az ülés előtt kijelentette, hogy fontosnak tartja a módosítás tárgyalását, még pedig azért, hogy a jövőben bármi történjen is, a város ne maradjon költségvetés nélkül. A választmány ülésén Berzovan János a pénzügy osztály főnöke előterjesztette a legfelsőbb közigazgatási tanács által kívánt módosításokat, amelyeket egyhanguan elfogadtak. Elhatározták többek között, hogy a belügyminiszterium építendő palotájára az eddigi 300.000 lej helyett 500.000

lejt adnak. Az ülés után a helyettes polgármester kijelentette, hogy szerdára hívja össze a tanács ülését, hogy az így módosított költségvetést a tanács is szavazza meg s azt Bucurestibe küldhessék végleges jóváhagyás végett.

Városi körökben igen nagy érdeklődéssel tekintenek a tanács ülése elé, miután bizonyos, hogy itt szóba kerül Peter Julian belügyi vezérfelügyelő vizsgálata, valamint a tanács ellen felfüggetelt vádak és a feloszlátás kérdése. Egyesek szerint azonban a szerdai tanácsülésre már nem fog sor kerülni, miután addig megtörténik a tanács feloszlátása és az interimárbizottság kinevezése.

— Megkezdődött a nemzetközi diákszövetség szegedi kongresszusa. Szegedről jelentik: A nemzetközi diákszövetség ülését ma délelőtt nyitotta meg az egyetem aulájában Tóth Károly rektor, akinek beszéde után Graessler Herbert, a szövetség alelnöke köszöntötte meg a szíves fogadtatást.

— Anglia aggódik Poincaré harcis beszéde miatt. Londonból jelentik: A Daily Telegraph aggódó hangon ír Poincaré ismert németellenes beszédéről. Attól fél, hogy a locarno-i szellem eltűnik a politikából és félt, hogy a magára hagyott Németország ismét a szovjet felé orientálódik, ami nagy veszélyt rejthet magában.

— Az Ocean hőse Amerika—Európa repülőjáratot csinál jövőre. Friedrichshafenből jelentik: Eckener kapitány ma nyilatkozott az amerikai oceánrepülés teljesítményére vonatkozólag és kijelentette, hogy sportszempontról bámulatos a teljesítmény. A kereskedelmi aviatika jövője azonban mégis a léghajó, amelynek nagyobb akcióradiusa, teherbíróképessége, utas- és áruszállítóképesége van. Kijelentette, hogy a legközelebbi léghajóval többször megteszi a Németország és Amerika közötti utat, majd utána világkörüli utra indul. A bécsi jelentések szerint Levin kijelentette, hogy a tavasszal New-York—Páris—Berlin—Prága—Bécs—Budapest—Róma között rendszeres repülővonalat nyit meg. A bécsi jelentések szerint Chamberlainék a rossz idő miatt holnapra halasztották prágai útjukat. Washingtonból jelentik, hogy a kongresszus legközelebbi ülésén Blum, New-York képviselője indítványozni fogja, hogy a törvényhozás létsítsen külön légügyi miniszteriumot, amelynek az élére állítsa Lindberghet.

— Lopással vádolt alkonzul. Bucurestiből jelentik: Violaro György Mexico konstantinápolyi nagykövete feljelentést tett külügyminiszterünknél, hogy mikor hazakerkezett Konstantinápolyba, kiszabadulván az orosz fogságból, legnagyobb megrökönyödésére minden vagyónának csak hűlt helyét találta. A megszábadulás örömebe egy kis üröm vegyült. Érdeklődésére megtudta, hogy Scarlet Tottu bucuresti-i „kollegája” volt oly kedves és őrizetbe vette mindenét, hogy azok „biztonságban” legyenek. A külügyminiszterium áttette az ügyet a bucuresti-i ügyészséghez azzal a megjegyzéssel, hogy a gyanúsított alkonzul, mert kissé gyanús erkölcsi élete miatt meg kellett tőle tagadni a hivatalos elismerést és így nevezett fogtalanul bitorolja a konzul címet. Így aztán Armand Constantinescu kir. ügyész megindította ellene az eljárást. Az eljárás során beigazolást nyert a lopás vádja. A sziguranca által bevezetett nyomozás igazolta azt is, hogy a „konzul ur” hamis ukrán utlevelekkel jónéhány polgárt líferált ki Mexikóba. E bizonyítékok alapján az ügyészség elrendelte Scarlet Tottu „konzul ur” letartóztatását és bevezette ellene az eljárást a Btkv. 4. 306. és 308. §-al alapján (lopás) és 344. §-a alapján csalás címén az eljárást. Az ügyet az illovi törvény-szék fogja tárgyalni. Eddig a száraz tények. Valószínűleg Tottu „konzul ur” a jövőben ebből a kis esetből le fogja vonni a végkövetkeztetést, hogy nem jó a mexikói konzullal egy tárból csaresanyét enni, még ha ő maga bármennyire is akart mexikói konzul lenni.

— Nem kaptak kegyelmet a hági frank-eltittek. Hágából jelentik: A holland kormány elutasította Jankovich Arisztid, Marsovszky György és Mankovics György, a Hágában elítelt frankhamisítók kegyelmi kérvényét.

— Új magyar máltai lovagok. Budapestből jelentik: Ma délelőtt a budai Mátyás-templomban máltai lovagrá avatták Vass József minisztert, aki a rend nagykeresztjét kapta, továbbá Dreher Imre és Bérczy István államtitkárokat.

— Eltemették a csardaki-hegy aradi hősi halottját. Általános részvét mellett temették el ma délután hat órakor Herzfeld Sándor volt aradi harminchármas őrmester a Kárpátokból Aradra szállított hamvát az aradi izraelita temetőben. A gyászszertartáson részt vettek a hősi halált halt aradi katona bajtársai, barátai és gyászoló családja. Vágvölgyi Lajos dr. aradi főrabbi megható beszédet mondott a sirhant fölött, utána bajtársai nevében Ciungan hadnagy gyönyörű szavakkal bucsúztatta a nagy háboru aradi halottját.

— Az aradi ügyvédi kamara altisztiének szolgálati jubileuma. Gubics György, az aradi ügyvédi kamara altiszti a napokban tölti be szolgálatiának harmincadik esztendejét. Az ügyvédi kamara — értesülésünk szerint — ez alkalomból értékes ajándékkal lepi meg a jubilánst.

— Kifogtak egy holttestet a Marosból. Jelenítettük, hogy Dichel Roman 15 éves aradi fiu tegnap délután a család erdő határában löförszítés közben a Marosba fulladt. A szerencsétlen fiu holttestét ma partra vetette a víz. Eltemetését a hatóság engedélyezte.

— Gyilkosság önvédelemből. Csapó Mihály 24 éves újvársándi legény gyilkosság vádjával terhellen állott ma az aradi törvényszék második szekciójának büntetőtanácsa előtt. Csapó a vádat szerint 1924. áprilisában korcsmai verekedés közben egy kapanyéllal úgy ütötte fősbe Tóth Lajos újvársándi legényt, hogy az szörnyethalt. Csapó a mai tárgyaláson azzal védekezett, hogy tettét önvédelemből követte el, mert a verekedést Tóth kezdte és előbb ő ütötte meg a kapanyéllal. Ezt a körülményt a tanak is igazolták s ezért a törvényszék Csapót az ellene emelt vád és következményei alól felmentette. Miután a döntésben az ügyész is megnyugodott, az ítélet jogerőssé vált.

— Aradi rendőrtiszt sikeres vizsgálata Bucurestiben. A napokban jelentette az Aradi Közlöny, hogy a Bucurestiben történt rendőrtiszt vizsgálatokon Mutiu Illés aradi komisszárnak sikerült diplomát szereznie. Ma hivatalosan arról értesültünk, hogy egy másik aradi rendőrtiszt: Sitaru Illés, szintén sikerrel tette le Bucurestiben a rendőrtiszt vizsgálatokat.

— Bányk Vilma esküvője. Newyorkból jelentik: Vasárnap tartja Bányk Vilma, a magyar filmsztár Hollywoodban esküvőjét Rod la Roque-al.

— Elfogtak egy lakástolvajt Aradon. Sárközi András aradi lakos feljelentést tett a rendőrségnek, hogy Pista Mihai Viteazul-on lévő lakásából számos ruhaneműt és egyéb értékeket loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást és tegnap este sikerült letartóztatnia Kovács Sándor karánsebesi illetőségű napszámost, akit számos betörés és lopás ügyében keresett különböző városok rendőrsége. A letartóztatott beismernte, hogy a lopásokat ő követte el. Átkísérték az ügyészség fogházába.

— Figyelje a Vándor-cég által naponta közölt nagy árleszállítást!

**Tennisz ütők** rendkívül le-  
szállított árban  
**HEGEDÜS-CÉGNÉL ARADON.**

# Grozavescuné nem érez bánatot.

**A gyilkos feleség nagy feltűnést keltő vallomása. — Súlyosan vádolja a meggyilkolt énekes huga.**

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának távirata.) Grozavescu Traian gyilkosának tárgyalása egyre fokozódó érdeklődést vált ki a bécsiek körében. Az asszony — a beérkezett újabb jelentések szerint — a tárgyaláson még a következőket is vallotta:

A Stranszky-családdal nem állott jó viszonyban, azonban férje kényszerítette, hogy érintkezzen velük, miután Stranszkyne közelébe akart lenni, aki a szeretője volt.

— Tanuja voltam egyszer — mondotta a gyilkos asszony, — amikor a férjem Stranszkyne ruhaszámláit kifizette. Többször kértem férjemet arra, hogy szakítson azzal az asszonnyal, akit gyűlöltem és megvettem. Meg is ígérte, de szavát nem tartotta be.

Az elnök felszólítására ezután rátér a gyilkosság körülményeire.

— Csak arra emlékszem — mondotta Grozavescuné, — hogy nagy veszekedés volt közöttünk Stranszkyne miatt. Berlinbe készültünk és arra akart kényszeríteni, hogy bucsuzzak el Stranszkyne-től. Erre nem voltam hajlandó, mire a veszekedés nagyon elfajult. Hogy ezután mi történt, nem tudom. Nem emlékszem semmire. Csak azután eszméltem arra, hogy megöltem a férjemet. Akárhogy erőltetem az emlékezőtehetségemet, nem tudom, hogyan került a kezembe a revolver és hogyan lőttem rá.

— Ön többször kijelentette, — mondotta az elnök — hogy agyonlövi a férjét, ha hűtlenségen kapja.

— Ha ezt mondtam is, — válaszolta az asszony — ezt a kijelentést nem tettem komolyan, mert nagyon szerettem a férjemet.

rendsabályokat léptetne életbe, amelyekkel a kerékpározni nem tudó biciklisták ellen megvédenék a város közönségét. Ha a közlekedésügyi szabályrendelet előírja az automobil- és motorkerékpárvezetők kötelező vizsgáját, szükséges volna a kerékpárosokat is levizsgáztatni, hogy a város belterületén csak azok ülhessenek kerékpárra, akik ismerik a gép kezelését és a forgalmi rendeleteket. Meg kell akadályozni a rendőrségnek, hogy a hatalmas, gyakorlatlan kerékpárosok a város forgalmas helyein gyakorlatozzanak, kísérletezzenek ott, hol nem veszélyeztetik a járókelők testi épségét.

## A bécsi csodaforrás legendája

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Bécsi jelentések alapján az egész világsajtót nagy feltűnést keltett hírek jártak be arról, hogy varázsvesszős kutatók Bécs környékén csodaforrásokra, rendkívül gazdag petróleum-, földgáz- és ásványvíz-forrásokra bukkantak. Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége a híresztelések tisztázása érdekében Schaffer professzorhoz, a bécsi természettudományi múzeum geológiai-palaeontológiai osztályának igazgatójához fordult, aki a következőket mondotta:

— Varázsvesszővel semmitsem lehet megállapítani. Csupán gyanakodni lehet bizonyos ásványok létezését illetően, a furások és ásatások azonban eddig sajnos mindig csalódással jártak. Lehetetlen akár néhány méter mélységre, legkevesebb 300 méter mélyen ásványokat és ásványvizet meghatározott helyeken megállapítani direkt megfigyelés nélkül. Csupán véleményyt lehet kifejezni, ehhez azonban nincsen szükség varázsvesszőkre.

— Számos furásból tudjuk, hogy miként az egész világon, úgy Bécsben is nagy mélységben magasabb hőmérsékletű vizet találunk — a víz hőmérséklete minden 30 méter mélységnél 1 fokkal emelkedik — és ez a víz többé-kevésbé feloldott ásványokat tartalmaz. Bizonyos, hogy miként Budapesten, úgy Bécsben is mély ásatások után forrásokat aknazhatunk ki. Kérdés azonban, hogy a forrás költiségei kifizetődnek-e?

— A tudomány már évtizedek óta foglalkozik a föld mélyében levő primitív geológiai tényekkel, nem szabad tehát varázsvesszős felfedezésekről beszélni. A varázsvesszős „ku-

— Megbánta tettét — kérdezte ezután az elnök.

— Nem érzek bánatot — hangzott a meglepő felelet, — mert nem érzem magam bűnösnek.

Délután aztán Grozavescu Olga-t hallgatták ki, aki súlyosan terhelő vallomást tett sógornőjére. A tragédia lefolyását úgy adja elő, hogy a kofferkulcs miatt tört ki a veszekedés, amelynek hevében az asszony kezéből revolvert rántott és férjére lőtt. A gyilkosság után felhívta Stranszkyne-t, elmondta neki mi történt és a tanárnét „gemeine Bestie”-nek nevezte. Dr. Stéger védő rámutat arra, hogy Grozavescu Olga vallomása ellentmond annak a vallomásnak, amelyet a vizsgálóbíró előtt tett. Nagy fontosságot tulajdonít a bíróról szóló kijelentésnek, mert be tudja igazolni, hogy az asszony nem hordott fűzőt. Ezután több rendőrségi tisztviselőt hallgatták ki, majd a Hera sanatórium tulajdonosa tett vallomást, aki elmondotta, hogy Grozavescuné 1927. januárjában egy holt gyermeket hozott a sanatóriumban a világra. Lobbanékony, hisztérikus asszonynak ismeri Grozavescunét.

A ma délelőtti tárgyalást délelőtt kilenc órakor nyitották meg s azon elsőnek dr. Winklert, Grozavescuné volt háziorvosát hallgatták ki. Az orvos elmondotta kihallgatása során, hogy az asszonyt gyermekkorától ismeri és már kicsiny korában erősen lobbanékony volt. Utána Mario Sturzat hallgatták ki, aki szintén háziorvosa volt a családnak. Ugyanezt vallja, majd kijelenti, hogy egyáltalán nem tud arról, mintha Grozavescu Iszákos és kártyás lett volna.

„A ma délelőtti tárgyalást délelőtt kilenc órakor nyitották meg s azon elsőnek dr. Winklert, Grozavescuné volt háziorvosát hallgatták ki. Az orvos elmondotta kihallgatása során, hogy az asszonyt gyermekkorától ismeri és már kicsiny korában erősen lobbanékony volt. Utána Mario Sturzat hallgatták ki, aki szintén háziorvosa volt a családnak. Ugyanezt vallja, majd kijelenti, hogy egyáltalán nem tud arról, mintha Grozavescu Iszákos és kártyás lett volna.”

## Mozi.

xx Akik a szülőiket szégyelik ma a Marosparti mozgószínházban. Az ő fia, vagy akik a szülőiket szégyelik címen egy hatalmas film-sláger kerül ma bemutatásra, amelyben a főszerepet a németek Amerikában élő legnagyobb művésze, Rudolf Schildkraut játsza. Az esemény tárgya az amerikai bevándorlottak zsidó negyedében játszódik le.

BÉKEFFY

ÉKEFFY

KÉFFY

EFFY

FFY

FY

Y

és POLA NEGRIVEL

Egy nagyvilági hölgy: Dráma  
2 felv.

Az előadások 5, 7 és 10-ór kezdődnek.

xx Békeffy kabaré új műsorral szerepel az aradi Apollóban minden este. Ugyanakkor színrekerül Egy nagyvilági hölgy című hatalmas társadalmi dráma Pola Negrivel a főszerepben. Rendes mozhelyiárok mellett folytak a Békeffy-kabaré előadásai és azok 5, 7 és negyed 10 órakor kezdődnek.

— A minoritarend új főnöke átvette a rendtartomány vezetését. Ismeretes, hogy néhány héttel ezelőtt az erdélyi minoritarendtartomány élére D'André Károly helyébe új tartományfőnököt nevezett ki a rend római generálisa, Pázsitny Bonaventura személyében. A új provinciális az eddigi ügyvezetés és a helyzet általános megismerése után, tegnapelőtt hivatalos formák között is véglegesen átvette a rendtartomány vezetését D'André Károly lugoji (lugosi) plébánostól és a rendtartományi főnökség székhelye ismét Arad lett. D'André Károly továbbra is Lugojon (Lugoson) marad, mint plébános és az ottani rendház főnöke is lett P. Mahig Bernhard helyett, akit teendői alól felmentett és Jugoszláviába, a pancsovai rendházhoz helyezte át az új rendfőnök.

— Az Arader Zeitung és a városi tanács. Kaptuk az alábbi levelet: Tekintetes Szerkesztőség! Aradváros tanácsa előtt egy feljelentés fekszik, amelyben az aradi magyar lapok közlése szerint a városi tanácsot a feljelentők azáltal vádolják, hogy az „Arader Zeitung”-nak a városi pénztárból választási propaganda céljára 24.000, illetve 96.000 lejt fizettek volna ki. A tényeknek beállítására téves és kérem a tek. Szerkesztőséget, hogy a tényállás helyes közlését célzó soraimnak helytadni sziveskedjék. A tényállás az, hogy amikor a múlt évi községi választások előtt az akkori prefektus adott ígérete ellenére a Magyar Párt jelölését elgáncsolta és emiatt az aradi magyar sajtó a szövetkezett pártok (nemzeti parasztpárt, Averescu-párt és német párt, megspékelve néhány, a magyar párt által el nem ismert magyar jelöléssel) választási propagandájától a maga támogatását megtagadta, az egyesült pártok választási bizottsága megbízásából Angel István polgármester ur és Boneu Vazul prefektus ur egy „Aradi Híradó” cím alatt megjelent alkalmi újság nyomását rendelték meg. A kérdéses alkalmi lapot három számban állítottam ki és pedig összesen 15.000 példányt, összesen 14.770 lejtért, tehát jóval a tarifa alatt. Ez olcsó munkadíjban bennefoglaltatik a magam anyagi támogatása is, melyet azért juttattam a lisztának, mert a német párt is evvel a lisztával ment. A vállalati összegért 9 hónapig szalagáltam fűhöz-fához, míg végre a múlt év szeptember 9-én feladott rendelés értékét az idén, május 5-én Berzovan János pénzügyi osztályvezető ur kezéből megkaptam. Hogy Berzovan a pénzt miből fizette ki, nem tudom, csak azt állíthatom, hogy nem propaganda célokra, hanem tulajdonon kalkulált nyomdai munka fejében kaptam ez összeget és bár a munkadíj fizetését azonnalra ígérték, kilenc hónapig kellett várnom követeléseimre. Tény viszont, hogy az Arader Zeitung a lisztának a maga körében propagandát végzett, de nem ezért a deficites nyomtatványüzletért, hanem kizárólag azért, mert a német párt akkoriban a szövetkezett román pártokkal választási kartellben állott. Ha kiderül, hogy a szállított nyomdai munka díja nem jogos forrásból ered, ezért majd felelnék azok, akik a kiutalást intézték. Az én követeléseim mindenestre likvid, tisztességes munkán alapuló és bíróság előtt is érvényesíthető. Fogadja tek. Szerkesztő ur hálás köszönetem mellett kiváló nagybecsűlésem nyilvánítását s maradtam Nk. Bitto, az „Arader Zeitung” és a „Phoenix-nyomda” tulajdonosa.

— Vasárnap, június 26-án nyílik meg a Kulturpalotában az aradi háziipari iskola évvégi kiállítása. A kiállított tárgyak meglepően szépek és olcsó áron kerülnek eladásra.

— A művészek sorsjátékának huzását június 21-én a rendőrség alaki okok miatt nem engedélyezte és ezért azt június 26-án fogják megtartani Satu-Mareban.

— Új ügyvéd. Dr. Traytler Endre aradi ügyvédjelölt az ügyvédi vizsgát letette.

— Slazenger, Mass és Hammer teniszjátékosok, Slazenger és Dünlop teniszlabdák gyáriában Emil Maidtnál Arad.

— Rendszabályozzák meg Aradon a biciklistákat! Az aradi államrendőrséghez napról-napra érkeznek feljelentések aradi kerékpárosok ellen, akik részben könnyelműségük, de leginkább tudatlanságuk révén a legsúlyosabb baleseteket idézik elő. Nincs nap, hogy könnyebb, vagy súlyosabb balesetek ne történnének Arad legforgalmasabb uccáin, amelyeket mind a kerékpárosok idézik elő. Jó volna, ha a rendőrség szigorított

# LEGUJABB.

## Miért védte a király a kisebbségeket.

Érdekes szenzáció a belpolitikában. Erős támadás a kisebbségi blokk ellen

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Bucaresti-i politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy az uralkodó Bratianuhoz intézett beszédében külön is a kormány figyelmébe ajánlotta a kisebbségeket. A Politika ma este megjelenő száma szélesen kommentálja a királyi szöveget, s azt a szenzációs megállapítást teszi, hogy külföldi egyházfők intervenáltak Ofel-

généál a kisebbségek érdekében s ezért ajánlotta azután a király a kisebbségeket a kormány külön figyelmébe. Annál érthetlenebb tehát az, hogy a Viitorul ma éles és erős támadást intéz a kisebbségi blokk ellen, s azt azzal vádolja meg, hogy a kisebbségi listákon csupa irredenták és az ország ellenségei szerepelnek.

## Megszüntették a szabad mozgást.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A bucaresti-i lapok a politikai helyzettel foglalkozva megállapítják, hogy a kormányváltozás dacára szabad és terrornélküli választásra van kilátás, ezt a megállapításukat két körülményre alapozzák, arra, hogy Duca a belügyminiszter és hogy nem halasztották el a választásokat. Ezzel szemben azonban az történt, hogy Bessarabiában újból életbeléptették „a permis de libera circulare“-t, szóval egyik községből a másikba csak külön engedéllyel lehet menni. Attól tartanak a politikai körökben, hogy a szabad mozgást gátló rendelkezést Erdélyben is életbeléptetik.

## Bratianu nem törli el a hadizónát.

Michalache válaszol az ellene irányuló támadásokra.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Michalache a nemzeti-parasztpárt ismert vezére ma este az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának az alábbi nyilatkozatot tette:

— Visszautasítom azt a módot, hogy a liberális sajtó megtámadott bennünket, azt állítva, hogy mi vagyunk az okai annak, hogy Bratianu és Maniu között nem jött létre egyezség. Elég azonban rámutatnom a lefojtot, hogy min, vagy kin hiúsult meg a megegyezés. sőt. A felelet az volt: Ez csak esetleg idővel lehetséges. Kértük a választási törvény reformját. A válasz az volt, hogy csak a gyakorlat mutathatja meg a törvény hibáit. Kértük a közigazgatási törvény megváltoztatását. Bratianu hajlandónak mutatkozott erre, de csak a paktum létrejötte esetén. Szóval Bratianu azt akarta, hogy vazallusai legyünk s a mi szavataink szerezzék meg neki a győzelmet. Erre pedig nem voltunk kaphatók.

## Takarékoskodik az új pénzügyminiszter.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Bratianu Vintila pénzügyminiszter elrendelte, hogy az összes minisztériumok valamennyi kiadását felülvizsgálat alá vegyék, hogy a takarékoság az, egész vonalon a legteljesebb mértékben keresztelvíhető legyen.

# K Ö Z G A Z D A S Á G.

## Aradi kereskedők panasza a vámtarifá ellen

Az aradi iparfelügyelőség érdekes felszólítást intéz az aradi gyárhoz, vállalatokhoz, iparosok és kereskedőkhöz.

(Arad, június 23.) Érdekes rendelet érkezett ma az aradi városházán működő iparfelügyelőséghez. A rendeletben felkéri az iparfelügyelőséget, szólítsa fel a városban azokat az ipari és kereskedelmi tényezőket, akiknek valamilyen fontos és alapos kifogásolni valójuk van a vámtarifán, a luxus- és forgalmi adótörvényen, hogy azok a kifogásokról készítsenek alapos memorandumot, azt adják be az iparfelügyelőségnek. E kérdésben Trimbitioni Iraján iparfelügyelő különben a következőket közli:

— Azok, akiknek a vámtarifán, főleg pedig az egyes cikkek értékelvételén kifogásolni valójuk van, készítsenek alapos memorandumot és azt nyújtsák be hozzám július végéig. A minisztérium célja az, hogy megismerje a felmerült panaszokat és a parlament elé kerülő törvénymódosítást ezeknek megfelelően készítesse el. Fontos ez minden gyáros, iparos, vagy kereskedőre nézve és ezért saját érdekében teszik, ha megfelelő, alapos memorandumot nyújtanak be, amelyben ismertetik az

ipar és kereskedelem sérelmeit a vámtarifánál, a forgalmi- és luxusadónál.

Zürichben 3.10.50, Párisban 15.20 a lej

Helyi valutaárak. (Június hó 23.)  
Kifizetések: Berlin 40.35, Amsterdam 68.20, Newyork 170, London 827, Páris 6.67, Milanó 9.80, Prága 5.05, Budapest 29.75, Zágráb 2.99, Bécs 23.95, Zürich 32.75. — Áru: Márka 40, dollár 169, angol font 820, francia frank 6.60, olasz líra 9.80, cseh korona 5.05, pengő 29.70, dinár 2.95, osztrák schilling 23.90, svájci frank 32.70. — Pénz: Márka 38.50, dollár 167, angol font 805, francia frank 6.40, olasz líra 9.30, cseh korona 4.95, pengő 29.30, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30. — Irányzat: tartott.

Bucaresti-i tőzsdezárlat. (Június hó 23.)  
Kifizetések: Páris 6.63.50, Berlin 40.15, London 820.50, Newyork 168.75, Milanó 9.59, Zürich 32.55, Prága 5.01.50, Bécs 23.85. — Valuták: Napoleon 650, német márka 40.40, léva 1.24, török líra 0.86, angol font 815, francia frank 6.75, svájci frank 33, olasz líra 9.50, drachma

## Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 7 és este 10 órakor

Aradon premier

### A MOTORMENYASSZONYA.

James Cox világhírű regénye filmen.  
A filmszezon legremekőbb alkotása.  
Főszerepben: Lee Perry, Hans Mierendorf és Angelo Ferrari.  
Az esti előadások a kellemes kertben tartatnak meg.

2.25, dinár 3.05, dollár 167, lengyel zloty 18, osztrák schilling 24, pengő 30, cseh korona 5.10.

Zürichi tőzsdenyitás. (Június hó 23.)  
Berlin 123.13.75, Amsterdam 208.20, Newyork 519.62.50, London 2523, Páris 20.35, Milanó 29.54, Prága 15.40, Budapest 90.62.50, Belgrád 9.13, Bucaresti 3.10.50, Varsó 58, Bécs 73.16.

Zürichi tőzsdezárlat. (Június hó 23.)  
Berlin 123.10, Amsterdam 208.10, Newyork 519.37.50, London 2522.30, Páris 20.34.50, Milanó 29.65, Prága 15.39, Budapest 90.60, Belgrád 9.13.50, Bucaresti 3.10.50, Varsó 58, Bécs 73.10.

## Román—orosz katonaszökevény különös kalváriája.

Chisinauból jelentik: A chisinaui-i határőrség tegnap hajnalban letartóztatott egy magát Farmache Panaitnak megnevezett jávákorbeli férfit, aki a hajnali órákban Soroca mellett átlépte az orosz-román határt. A szökevény rendkívül feldúlt állapotban volt és a parancsnokságon elmondotta, hogy elfogatása elől menekült át Oroszországból. Panait a cári uralom alatt dús gazdag kereskedő fia volt, a szovjet azonban megfosztotta minden vagyonától és már évek óta gyárban dolgozott. Néhány nappal ezelőtt azonban a cseka parancsára sorra összefogdosták azokat, akik valamikor gazdag emberek voltak s akiket összeküvéssel gyanúsítottak. A cseka emberei Panait Farmachet is elfogták és ideiglenesen egy hivatalszobába zárták be, ahonnan azonban éjnek idején sikerült elmenekülnie. Egyenesen a román határ felé szökött és tegnap hajnalban sikerült is egy csónakot találnia, amelyen aztán keresztül vezetett a Dnyeszteren. Még tartott Panait kihallgatása, amikor a sorocai határőrségről telefonjelentés érkezett, hogy a menekült orosz neve a határőrség lajstromában mint körözött szerepel. Panait öt esztendővel ezelőtt ugyanis egyszer már átszökött Romániába, itt állampolgárságot is szerzett. Rövidesen besorozták, Panait azonban megszökött ezredétől és Oroszországba ment vissza. Amikor erre vonatkozólag megkérdezték, Panait eleinte tagadta, majd beismerte, hogy honvágya miatt szökött Oroszországba annak idején, de mert most ki akarták végezni, újból Romániába volt kénytelen menekülni. Panait Farmachet letartóztatták és a haditörvényszéknek adják át.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JOZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.



## Manométereket

és mindenféle mérőműszereket készít, javításokat vállal.  
GASPAR ARPAD műszerész  
Arad, Str. Morla 1. (V. Széchenyi u. 1.)  
Javítás végett beküldött műszereket állami hitelteliséssel ellátva, rövid idő alatt visszaküldöm.  
8158  
Telefon 315. szám.

Ma már elvitathatatlan, hogy a „RITZ“ átteremben lehet a legjobban étkezni, zóna reggeli, ebéd, vacsora színház után és Dréher sör, hegyaljai borok, házias konyha, olcsó árak. Szíves pártfogást kér a tulajdonos.

Legelősb butorvásárlási forrás Klug György butorgyára Ujarad, Str. Mihai Viteazul 14. Lerakat a Maroshid mellett. Kártyos munkák a legelősb árban kaphatók. — 297

RUDOLF SCHILDKRAUT-tal a főszerepben: Ma, a Marosparti Akik a szülőiket szégyelik. „MONOPOL FILM-CENTRALA TIMIȘOARA“ mozgószínházban.



# Reumások, hűdésesek URODONAL oldja a húgysavat!



Hogy a közönséget megvédjük a hamisítványoktól, kérjük sziveskedjenek minden Urodonal üveget visszautasítani, amely nem viseli a „Fogók közt vergődő ember” védjegyét. Minden üveg, mely ezta védjegyet nem viseli, értéktelen hamisítvány.

Vezérképviselőt:

„D. ogoria Standard” Bucuresti 2.

Str. Zorilor 2.

1039



## File tompok

gyári lerakata: nagyon olcsón DEUTSCH JOSEFIN kapuzletében Str. Brailanu (Waltzer J.-u.) szerezheti be. Ugyanott legujabb béral modellek nagy választékban, mélyen leszállított árban.

Női, férfi és gyermek harisnyát, keztyűt! Csipkét és szalagot stb. rövidáruat legjobban és legolcsóbban a régi leszállított árért vásárolhat

**Bogyó A.**  
Str. Eminescu 13.

## T

A krémhabbal kevert Tokalon puder a leghatásosabb rizspór, amely az arcbőrt egész napon át megvédi.

## O

Eltünteteti az órr. de a hájas arcbőr egyéb részének fényességét is. Annyira tapadó, hogy nincs kitéve az időjárás viszontagságainak, nem perez le az arcbőrrel, de nem is oldódik fel a nedveség következtében.

## K

A Tokalon puderben lévő krémhab megzátolja az arcbőr kiszáradását és ezáltal kiküszöböli az arcbőr elváltozását, valamint a kiütéseket.

## A

A Tokalon puder nem tartalmaz olyan apró szemcséket, amelyek a porusokat eltömnek és ennek következtében bőralkát, vagy az arcszínében és a bőrön bármely elváltozást, eldurvulást idéznek elő.

## L

A Tokalon puder nemcsak szitálva, de különös eljárás folytán finomítva is van, ezért aztán ide, pompás arcbőrt kölcsönöz, amely egész napon át tart.

## O

A Tokalon puder olyan vegyi összetételből áll, amely pótolja a felnőtt arcbőrnek hiányt és gyermekies, ide arcbőrt kölcsönöz s Ön sokkal fiatalabbnak fog látszani.

## N

A Tokalon puder az ország minden gyógyszerertárban, drogériájában és az Híatszerlerakatokban kapható. Ha nem érte el a legteljesebb hatást, pénztét visszaváltjuk.

Megjegyzés: A szokásos nagyságu Tokalon puderdoboz ára 80 lej. Kettős adag Tokalon puder 120 lej. Ha még sem tudná beszerezni, az összeg előzetes beküldésével posta úttal rendelje meg a PARFUMERIE ELITEI, Bucuresti, Calea Victoriei Nr. 39. címén.

## P U D E R.

Művészies kivitelű fényképek jutányos áron készenlének:

## Hozdovits

fényképezeti műtermében Erzsébet mozival szemben. Ugyanott egy jó erkölcsű fia tanulónak felvételtik.

**BAD REICHENHALL**  
in den bayrischen Hochalpen  
**KURHAUS**  
**AXELMANNSTEIN**  
und **GRAND HOTEL.**  
Familienhaus I. Ranges.  
Feinste Küche.

**Főnyeremény 20.000.000 lej, 750.000 Schilling.**  
A 17-ik osztrák sorsjátéktovábbi nyeremények:

1 X	500.000	Sch.	=	12 millió Lei
1 X	250.000	"	=	6
1 X	100.000	"	=	2.400.000
1 X	75.000	"	=	1.800.000
1 X	60.000	"	=	1.440.000
2 X	50.000	"	=	2.400.000
2 X	40.000	"	=	1.920.000
3 X	30.000	"	=	2.160.000
3 X	25.000	"	=	1.800.000
4 X	20.000	"	=	1.920.000
5 X	15.000	"	=	1.800.000
9 X	10.000	"	=	2.160.000

Sorsjegyek 1/8 Sch. 8 Lej 816- 1/4 Sch. 16 Lej 416- 1/2 Sch. 32 Lej 816- 1/1 Sch. 64 Lej 1616-  
árai:  
Fizetés a sorsjegy vétele után.  
**Hausschild & Paap**  
„Geschäftstelle der Klassenlotterie”  
Wien, III, Marxergasse 14. 3326

**Kérjete csak NESTLÉ-féle táplisztet**  
gömbölyű pléhdobozokban, valódi svájci gyártmány, a legjobb tápszer gyermekeknek, betegeknek és aggnak!  
**Kapható az egész országban minden gyógyszerertárban és drogériában.**

**Tuzifa**  
vagontételben, úszásra és aprítva, valamint faszén és méz legolcsóbb napi áron állandóan kapható:  
**KORNIS TESTVÉREK-nél Arad.**  
Telefon: 501, 355, 90. 18737

**Rossz villanyégők!**  
Decerálése újra, törött üveg és porcellán tárgyak szakaszerű ragasztása, üvegezést és kénkeretezést legolcsóbban vállal Aradon, a volt Asztalos Sándor-uccában a „Motorica.” 2204

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.  
Arany koronák, fogak garantált arany árbj 350-400 lej. Fém koronák - fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

**FOGASZAT!**  
Fehérfogak kantschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektios érzéstelenítéssel) 40 lej. - Vidékieknek megrendelések 24 óra béli eszközöltetnek. 495  
Chaim és Frida D'Moudjalled vizsgázott fogászok.

**National pénztár 9999-es, kutfuráshoz teljes felszerelés, Flascheucug 3 model eladásra. GLOGOVAT 487.**

MINISTERUL JUSTITIEI  
COMISIUNEA DE NATURALIZARI  
Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea si pierderea nationalitatii române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre stiinta acelor carl ar vol să facă vreo întimplare, potrivit dispozitiunilor art. 23 din zisa lege.  
Domnule Ministru!  
Subsemnatul Nenadov Emil domiciliat în Arad-Oai din anul 1924, de profesie me plugar, cu tot respectul rok pe baza acelor aici anexate să binevoiti să mi face formele legale pentru a primi cetățenia română prin naturalizare. Fiind căsătorit cu româncă rog să mi se aplice Art. 8 litera b) din legea pentru pierderea și dobândirea nationalitatii române.  
Cu toată stima  
Nenadov Emil  
Plata Sf. Ioan No. 24-26.  
Dos. 3261-926. Arad. 3334

**Nagyobb kifutó fiu nappalra**  
jó fizetéssel azonnal felvetetik. - Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Cropp ruha	— — —	Lej 300
Vászon ruha	— — —	350
Vászon ruha Ia.	— + —	450
Grenadin ruha mintás	— — —	650
Grenadin ruha mintás Ia.	— — —	850

**Mélyen lecsökkent árak!**  
**Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad.**  
 Központi női felöltő és ruhanagyruháza a színház hátsó bejáratával szemben.  
 Szolid árak! Eső- és gummi kabátok 1000 lejtől! Kérem a címre figyelni!

Nyersselyem ruha	— — —	Lej 690
Nyersselyem ruha Ia.	— — —	750
Orpionese ruha	— — —	800
Taftalin ruha	— — —	850
Taftalin ruha Ia.	— — —	950



DOKTOR  
**MARCHIAFAVA**

orvostanár, a római orvosegyetem rektora  
 megmentette **X. Pius pápa** **Őszentségét**  
 a **guta és reumatikus fájdalmaktól**  
 amelyekben szenvedett. Rendelvény számára

**URODONAL-t**

amely készítmény a legradikálisabban kitisztítja a hűgysavat,  
 leghatásosabb szer a reuma, bénulás, guta és artritisz ellen.

Chatelain laboratoriumok  
**Páris.**  
 Vatikáni szállító.



Kapható minden gyógyszerárban, drogériában.  
 Romániai vezérképviselő: „DROGUERIA STANDARD” 2. Strada Zorilor 2, BUCURESTI.

**Költözők figyelmébe!** Lakásnak villamos  
 telefon szerelését legolcsóbban rendbe hozza jótalással:  
**Varga és Rosenfeld villamossági vállalat Arad, Bulv. Reg. Maria 12.**  
 Allandó nagy csillár raktár! — Telefon 808. szám.

**Bőröndök,** aktatászkák, retikülök, pénztárcák készítését és javítását a leg-  
 jutányosabb árért vállalja **Domonkos István** bőröndös,  
 Str. Meffanu 14. (Föray-u.), a román templom háta mögött. 8093

**Muzsaj József Arad, színházzal szemben. Nyári árjegyzéke:**

Mosó öltöny ...	Lej 1300—	Mosó nadrág Ia. ...	Lej 430—
Covercoat vászonölt.	1480—	Gummi kabát ...	880—
Divatölt., lenvászon	1750—	Fregoll kabát ...	2200—
Ia. mosó öltöny divat	színekben ...	Gyermek oostüm ...	400—
Tennis nadrág ...	680—	<b>Divat szabóság!</b>	
		<b>Nagy posztó raktár!</b>	

**Az Aradi Iparos Otthon**

igazgatósága a Str. Bratianu és Str. Consistoriului (Weitzer és-  
 Batthyány-uccák) sarkán-megnyíló Otthona részére  
**szakképzett vendéglőst keres**  
 Irásbeli ajánlatok június 25-ike este 7 óráig  
**REINHART GYULA** igazgatósági elnökhöz  
 Arad, Bul. Regina Maria (Andrásy-tér) 18. sz., nyújtandók be.

**Apró hirdetések.**

**LEVELEZÉS.**

**FINOM** uriembert, 40—50 évest keresek  
 ki anyagi helyzetemen segítene. Választ  
 az Aradi Közlöny kiadójába „Élet” jel-  
 izére kérek. 3341

**LAKÁS.**

**KERESEK** a város központjában egy  
 butorozott szobát. Ajánlatok az Aradi  
 Közlöny kiadójába „Butorozott szoba”  
 jelize alatt intézendők. 3336

**KÉT** szépen butorozott szoba konyhá-  
 val, megbízható alkalmazottal 4 hétre  
 átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójá-  
 talában. 3337

**KÜLÖNBEJÁRATU,** tiszta butorozott  
 szobát keresek. Cím az Aradi Közlöny  
 kiadójában. 3331

**ALKALMAZÁS.**

**FILMPELVÉTELEKHEZ,** keresünk bár-  
 mily ügyességgel bíró urakat és hölgye-  
 ket, kik 2 filmpályára szeretnének lép-  
 ni. Bővebb felvilágosítást „Film” irodá-  
 ban Str. I. Calvin No. 3. 3—7 óráig. 3339

**Autókat „DUCO”**

**Stefan Apró István**

amerikai hideg zománé rendszerrel a legjobb kivitel-  
 ben és a legjutá- **Samu Ferenc** fényező Arad,  
 nyosabban készít Str. E. Ghiba 3irta 42. Kérem a címre figyelni!  
 Str. Turnului (Loverde-ucca) **fehérnemű gőz-**  
**mosódája** lecsabban mos és vasal, ugyszintén  
 vállal fehér vászon öltöny, kalapokat és üzleti ke-  
 lencnyét. 2775

**KIHORDÓ** kerestetik, aki a sütemény  
 és kenyér kihordásban járta. Ugyanott  
 egy kocsi felvétetik. Dudás Lajos, Str.  
 Dna Balassa 77—79. 3338

**RÉZMŰVESÉGÉD** önálló, komoly mun-  
 kás felvétetik Radocznier Lázár cégnél  
 Timisoara, Str. Teodoriu 12. 3330

**FÜSZERKERESKEDŐSEGED,** ki járta  
 a rőtös és rövidaru szakmában is, állást  
 keres Szives megkeresést „Szorgalmas  
 27” alatt az Aradi Közlöny kiadójába-  
 lába kér. 3340

**MOLNÁRT** kiscsaladost azonnali belé-  
 lépésre keresek. Farkas, Ucuris, Jud. Bi-  
 hor. 3332

**VÉTEL ÉS ELADÁS.**

**CSEPLŐGÉPEK** eladók, vagy bérbe-  
 adók. Különböző gazdasági gépek, hintók,  
 kocsik Háromy gazdaságnál Str. Emi-  
 nescu 5. 3313

**DUPLA ÁGYTERITŐK,** kézimunka, és  
 tüll storeok, függönyök, szövet ágyteri-  
 tők, szmirna perzsa és gyári ebédli sző-  
 nyegek, gyermekkocsik, komplett háló,  
 ebédli uriszoba, szalonberendezések,  
 szalon, szalon terítő, rakettek, asztalok,  
 székek, fotelok, lámpaernyők, bőröndök,  
 fényképező gépek, filé csipke, antik vit-  
 rin, régi könyvek, hámozók, díszítár-  
 gyak, vitrin tárgyak, üzletberendezés  
 stb. eladók Salgóné, Str. Consistoriului  
 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

**CSEPLŐGÉPSZEKRÉNY** 8-as eladó,  
 Cim Bokis György Sírja. 3321

**ELADÓ** iparművészeti iskolában készült  
 világos körísa hálószoba butor, (garan-  
 tált féregmentes) mely párisi kiállításon  
 is be lett mutatva, drótsodronnyal és  
 lőszőr matracokkal, valamint egy kom-  
 plett modern sötétzsinű ebédliberende-  
 zés és egy puha konyhaberendezés.  
 Érdeklődni Kaufmann Manó cégnél, Kis-  
 jenő Aradmegye. 3333

**KERESEK** megvételre 8 HP. gőzkazánt,  
 Cim Bokis György Sírja. 3322

**ÓCSKA** ajtók, ablakok és kész falkötő  
 vas eladó. Str. Oituz (Illés-u.) 111. 3324

**BIZOMÁNYBA KERESEK** dísztárgyakat,  
 bőröndöket, mű- és antik tárgyakat,  
 komplett szobaberendezéseket, szőnye-  
 geket, közszükségleti cikkeket, férfi ru-  
 haneműt, egyes butorárbakat stb., —  
 Salgóné, Arad Str. Consistoriului 12.  
 (Batthyány-ucca) I em. jobb. 1000

**Fordsontraktorhoz**

használt **Ölvéreket**  
 keresünk vételre. 8219  
**Friedrich Testvérek** Timisoara.

**KÉT SZOBA**

**konyha, fürdőszoba** lakást kom-  
 plett **keves készpénzzel** olcsó,  
 több éves garancia mellett, részletre  
 tére is berendez az 2437

**„ARTA” Butoripar**

Aradon, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 20—22.

**INGATLAN.**

**KÜLVÁROSI** kisebb sarok magánhá-  
 z feleresze 75.000 lejtért eladó, 56.000 lejtől  
 átvehető. „Uraul” iroda Arad, főpostá-  
 val szemben. 16153

**ÜZLETEK.**

**NAGYOBB RAKTÁR,** üzletek, műhely-  
 helviség, kiadók Str. Muresan (Nádor-  
 ucca) 3. Bővebbet Str. Eminescu 5: 3138